

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

- **ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИР**

Этот мотоцикл предназначен для перевозки водителя и одного пассажира.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность, указанную на табличке с информацией о шинах.

- **ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА ДОРОГАХ И НА БЕЗДОРОЖЬЕ**

Этот мотоцикл спроектирован для эксплуатации как на дорогах с твердым покрытием, так и на бездорожье.

- **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Уделяйте особое внимание указаниям, следующим за надписями:

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначает высокую вероятность серьезного травмирования или гибели людей в случае нарушения инструкций.

### **ОСТОРОЖНО**

Обозначает вероятность травмирования людей либо повреждения оборудования в случае нарушения инструкций.

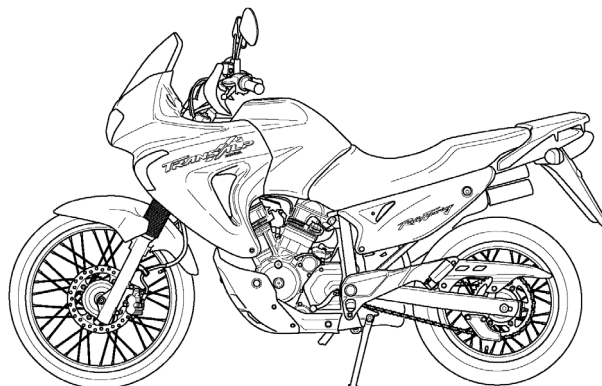
### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Обозначает дополнительные полезные сведения.

Данное Руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

## **HONDA XL650V**

### **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Все сведения в данном "Руководстве" соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить изменения без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны. Запрещается воспроизводить настоящее "Руководство" или любой его фрагмент без наличия письменного согласия обладателя авторских прав.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**

Мотоцикл даёт вам возможность овладеть искусством управления и погрузиться в мир приключений. Вы несётесь навстречу ветру по дороге на машине, которая, как никакая другая, беспрекословно выполняет ваши команды. В отличие от автомобиля, здесь вы не защищены металлической оболочкой. Как и в авиации, предварительный осмотр и регулярное обслуживание жизненно необходимы для обеспечения вашей безопасности. Вашей наградой будет свобода. Чтобы быть в безопасности и полностью наслаждаться приключениями, вам следует внимательно изучить Руководство по эксплуатации ДО ТОГО, КАК ВЫ СЯДЕТЕ В СЕДЛО МОТОЦИКЛА. При необходимости ремонта помните, что официальный дилер Honda знает Ваш мотоцикл лучше кого бы то ни было. Если вы обладаете соответствующей квалификацией и у вас есть необходимый инструмент, у официального дилера можно приобрести Руководство по техническому обслуживанию, которое поможет вам справиться со многими работами по обслуживанию и ремонту. Желаем вам приятных поездок и благодарим вас за то, что вы выбрали мотоцикл Honda!

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.

|    |           |     |            |    |                |
|----|-----------|-----|------------|----|----------------|
| ED | ГЕРМАНИЯ  | IED | ГЕРМАНИЯ   | ED | ШВЕЙЦАРИЯ      |
|    | ШВЕЦИЯ    | ED  | ИТАЛИЯ     | F  | ФРАНЦИЯ        |
|    | ФИНЛЯНДИЯ | ED  | БЕЛЬГИЯ    | ED | АВСТРИЯ        |
|    | НОРВЕГИЯ  | ED  | НИДЕРЛАНДЫ | E  | ВЕЛИКОБРИТАНИЯ |
|    | ДАНИЯ     | ED  | ИСПАНИЯ    |    | ПОРТУГАЛИЯ     |

- Характеристики могут изменяться применительно к конкретной стране.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОЦИКЛА**

### Страница

|    |                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | БЕЗОПАСНОСТЬ МОТОЦИКЛА                                                         |
| 1  | Правила безопасного вождения                                                   |
| 2  | Защитная экипировка                                                            |
| 3  | Внесение изменений в конструкцию                                               |
| 4  | Перевозка грузов и дополнительное оборудование                                 |
| 6  | Безопасность при движении по бездорожью                                        |
| 7  | ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ                                            |
| 10 | Приборы и индикаторы                                                           |
| 16 | ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И СИСТЕМЫ<br>(Информация, необходимая для управления мотоциклом) |
| 17 | Тормоз переднего колеса                                                        |
| 21 | Сцепление                                                                      |
| 23 | Охлаждающая жидкость                                                           |
| 25 | Топливо                                                                        |
| 28 | Моторное масло                                                                 |
| 29 | Шины                                                                           |
| 31 | МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ                                                  |
| 31 | Выключатель зажигания                                                          |

### Страница

|    |                                                            |
|----|------------------------------------------------------------|
| 32 | Ключи зажигания                                            |
| 34 | Система иммобилайзера                                      |
| 35 | Органы управления правой рукоятки                          |
| 36 | Органы управления левой рукоятки                           |
| 37 | ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ<br>(Не требуемое для работы мотоцикла) |
| 37 | Замок руля                                                 |
| 38 | Фиксатор для шлема                                         |
| 39 | Панели (правая и левая)                                    |
| 40 | Отсек для документов                                       |
| 41 | Седло                                                      |
| 42 | ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОЦИКЛА                                     |
| 42 | Осмотр перед поездкой                                      |
| 43 | Запуск двигателя                                           |
| 46 | Обкатка мотоцикла                                          |
| 47 | Вождение                                                   |
| 48 | Торможение                                                 |
| 49 | Постановка на стоянку                                      |
| 50 | Советы по предотвращению похищения                         |

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОТОЦИКЛА**

### Страница

|    |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|
| 51 | ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ<br>МОТОЦИКЛА                   |
| 52 | Регламент технического обслуживания                     |
| 55 | Прилагаемый комплект инструмента                        |
| 56 | Серийные номера                                         |
| 57 | Наклейка с обозначением краски                          |
| 57 | Меры предосторожности при техничес-<br>ком обслуживании |
| 58 | Воздушный фильтр                                        |
| 60 | Вентиляция картера                                      |
| 61 | Моторное масло                                          |
| 65 | Свечи зажигания                                         |
| 68 | Функционирование дроссельной<br>заслонки                |
| 69 | Частота холостого хода                                  |
| 70 | Приводная цепь                                          |
| 77 | Осмотр передней и задней подвески                       |
| 78 | Боковой упор                                            |
| 79 | Демонтаж колёс                                          |
| 85 | Износ тормозных колодок                                 |

### Страница

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| 87  | Аккумуляторная батарея                                 |
| 88  | Замена плавких предохранителей                         |
| 90  | Замена ламп                                            |
| 96  | Регулировка выключателя стоп-сигнала                   |
| 97  | ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА                                      |
| 99  | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ                               |
| 99  | Хранение                                               |
| 101 | Подготовка мотоцикла к эксплуатации<br>после хранения  |
| 102 | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                             |
| 106 | Одобрение рабочих радиочастот<br>системы иммобилайзера |
| 108 | Каталитические нейтрализаторы                          |

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для обеспечения безопасности при управлении мотоциклом необходимо выполнять определенные требования безопасности. Необходимо хорошо изучить правила безопасного вождения до начала эксплуатации мотоцикла.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ

1. Перед каждой поездкой в обязательном порядке проводите контрольный осмотр мотоцикла (см. стр. 42). Таким образом Вы можете предотвратить аварию или повреждение оборудования.
2. Многие дорожно-транспортные происшествия происходят по вине неопытных водителей. Требования законодательства многих стран предписывают сдавать экзамен по вождению или получать водительское удостоверение соответствующей категории для того, чтобы иметь возможность водить мотоцикл.

Перед началом эксплуатации мотоцикла обязательно приобретите соответствующие навыки и требуемую квалификацию.

Ни в коем случае не передавайте управление мотоциклом неквалифицированному водителю.

3. Многие дорожно-транспортные происшествия с участием мотоциклистов происходят по причине того, что водители автомобилей не замечают их.

Для предотвращения таких аварий сделайте себя заметным на дороге:

- Надевайте яркую или светоотражающую одежду.
  - Передвигайтесь вне "мертвых зон" видимости других участников дорожного движения. Будьте на виду.
4. Соблюдайте требования федерального и местного законодательства.
  - Причиной большей части дорожно-транспортных происшествий является превышение скорости.

- Соблюдайте установленные скоростные ограничения, и еще более снижайте скорость, если того требует дорожная обстановка.
- Перед поворотом или сменой полосы движения в обязательном порядке указывайте направление маневра указателями поворота, так как Ваши размеры и маневренность могут быть неожиданными для других участников дорожного движения.
5. Будьте бдительны, чтобы действия других участников дорожного движения не застали вас врасплох и не вызвали испуг. Особую осторожность следует проявлять при проезде перекрестков, пересечений, при движении по стоянкам автомобилей и въездам в них, а также при движении в проездах.
  6. При езде на мотоцикле держите обе руки на руле, а обе ноги на подножках мотоцикла. Пассажир обязан держаться двумя руками за водителя либо мотоцикл, а ноги держать на пассажирских подножках.

2

### **ЗАЩИТНАЯ ЭКИПИРОВКА**

1. Наиболее тяжелые последствия аварий с участием мотоциклистов связаны с повреждениями головы: ВСЕГДА надевайте шлем. Мы также рекомендуем Вам надевать защитные очки или щиток, прочную обувь, перчатки и другую защитную одежду. Пассажиру тоже необходима защитная одежда.
2. Система выпуска отработавших газов сильно нагревается во время работы двигателя и остается горячей еще некоторое время после выключения двигателя. Не дотрагивайтесь до горячих элементов системы выпуска отработавших газов. Экипировка должна полностью закрывать Ваши ноги.
3. Будьте осторожны, чтобы одежда не цеплялась за рычаги управления и подножки, а так же не попадала в приводную цепь и колеса.

## **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ МОТОЦИКЛА**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Внесение изменений в конструкцию мотоцикла или демонтаж изначально установленного оборудования может сделать эксплуатацию мотоцикла небезопасной или незаконной.

Выполняйте требования федерального и местного законодательства.

## ЗАГРУЗКА И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание создания аварийных ситуаций необходимо принимать особые меры предосторожности при езде с грузом. Установленное дополнительное оборудование и груз могут снизить свойства устойчивости мотоцикла, управляемости и безопасную скорость движения. Никогда не превышайте при установленном дополнительном оборудовании или при движении с грузом скорость 130 км/ч.

Помните, что ограничение скорости 130 км/ч должно быть снижено в случае установки оборудования, изготовленного не компанией Honda, неправильной загрузке, при движении на изношенных шинах, плохом техническом состоянии мотоцикла, а так же при движении по плохим дорогам или в дождь. Следующие рекомендации пригодятся для принятия решения при выборе дополнительного оборудования для уста-

новки на мотоцикл, а также помогут безопасно распределить вес при загрузке мотоцикла.

### Загрузка

Суммарный вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования не должен превышать максимальную грузоподъемность, равную: 180 кг.

Вес груза, размещенного в заднем багажном отсеке не должна превышать: 9 кг.

Перегрузка заднего багажного отсека приведет к нарушению управляемости и устойчивости мотоцикла.

1. Размещайте перевозимый груз как можно ниже и как можно ближе к центру мотоцикла. Старайтесь размещать вес груза поровну с обеих сторон мотоцикла для снижения дисбаланса. Расположение груза дальше от центра тяжести мотоцикла негативно влияет на свойства устойчивости и управляемости.

2. Весь груз должен быть тщательно закреплен для обеспечения надежной управляемости мотоцикла. Проверьте надежность закрепления груза.
3. Не закрепляйте громозкие или тяжелые предметы (например спальный мешок или палатку) к рукояткам руля, вилке или крыльям. Несоблюдение этих правил может привести к снижению устойчивости и снижению чувствительности рулевого управления.

#### **Дополнительное оборудование**

Вы несете персональную ответственность при установке дополнительного оборудования, произведенного не компанией Honda. При установке дополнительного оборудования и размещении груза всегда следуйте следующим правилам:

1. Внимательно проверьте дополнительное оборудование и убедитесь, что оно не заслоняет приборы освещения, не снижает

дорожный просвет и угол наклона мотоцикла в повороте, не ограничивает ходы подвески, углы поворота руля и не мешает управлению мотоциклом.

2. Легкие предметы можно разместить на раме. Громозкие предметы могут зацепиться за ветви деревьев или другие объекты, что приведет к потере управляемости.
3. Убедитесь, что электрическое оборудование не превышает возможности электрической системы мотоцикла. Вызванные этим неисправности электрооборудования могут привести к таким опасным последствиям, как выключение приборов освещения или потере мощности двигателя, в том числе и ночью, вдали от помощи.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ**

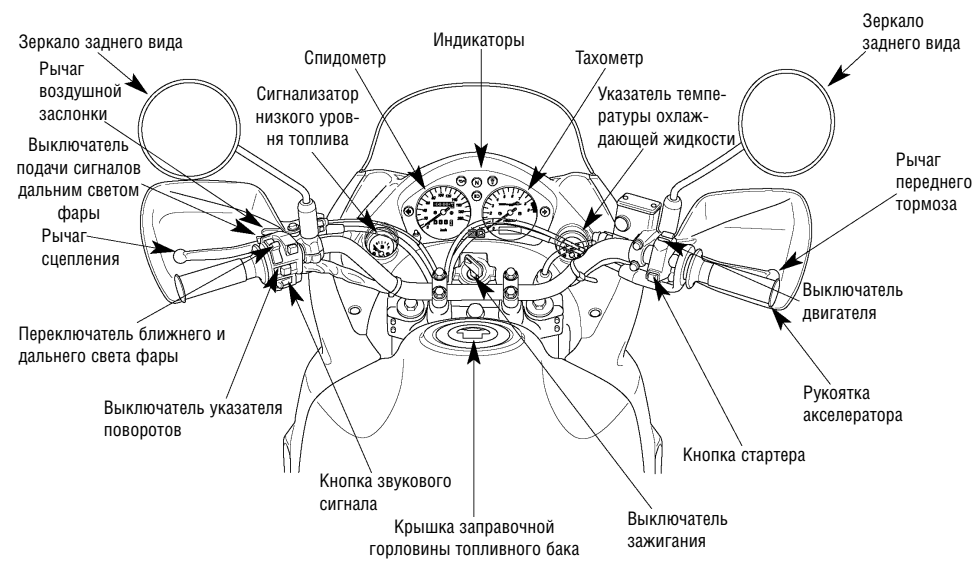
Обучитесь вождению на пустынных местах, вдали от препятствий, перед тем как выехать на опасное и неизвестное бездорожье.

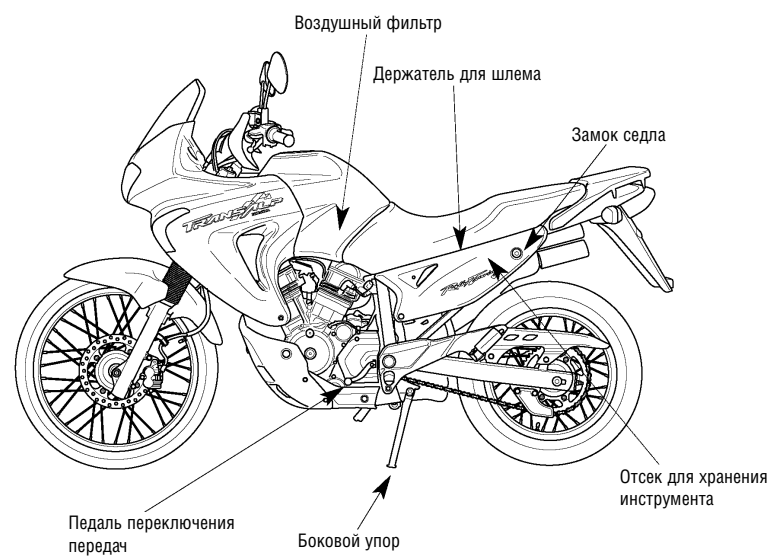
1. Всегда следуйте местным правилам движения по бездорожью.
2. Не въезжайте без разрешения на территорию, являющуюся частной собственностью. Избегайте огороженные участки и участки, обозначенные предупреждениями "Въезд запрещен"
3. Путешествуя вдвоем на двух мото-циклах помогайте друг другу в затруднительных ситуациях.
4. Тщательно изучите Ваш мотоцикл, на случай проблем вдали от помощи. Реально оценивайте свои способности, никогда не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия.

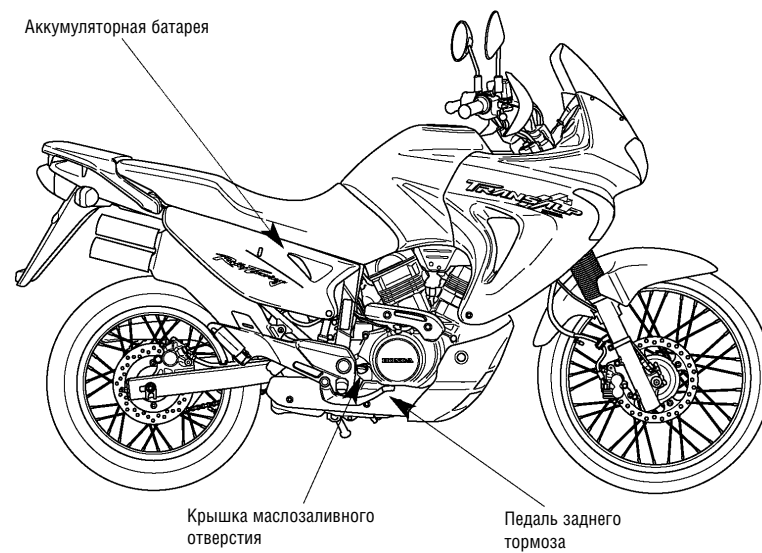
6. Если местность Вам незнакома, езжайте осторожно. Незамеченные камни, ямы или овраги могут стать причиной больших неприятностей.

7. Будьте осторожны, чтобы не повредить на пересеченной местности пламягасители и глушители. Не вносите изменения в систему выпуска отработавших газов. Помните, что чрезмерный шум от мотоцикла может причинить беспокойство окружающим и испортить репутацию мотоциклов.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ





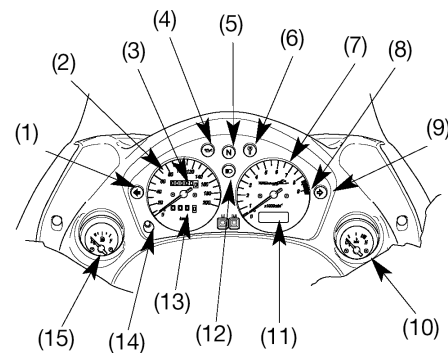


## ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ

Приборы расположены вместе, над корпусом фары.

Их назначение изложено в таблицах, приведенных ниже.

- (1) Индикатор левого указателя поворота
- (2) Спидометр
- (3) Одометр
- (4) Индикатор низкого давления масла в двигателе
- (5) Индикатор нейтрали
- (6) Индикатор системы иммобилайзера
- (7) Тахометр
- (8) Красная зона тахометра
- (9) Индикатор правого указателя поворота
- (10) Указатель температуры охлаждающей жидкости
- (11) Цифровые часы
- (12) Индикатор дальнего света
- (13) Указатель пробега за поездку
- (14) Кнопка обнуления указателя пробега за поездку.
- (15) Указатель уровня топлива

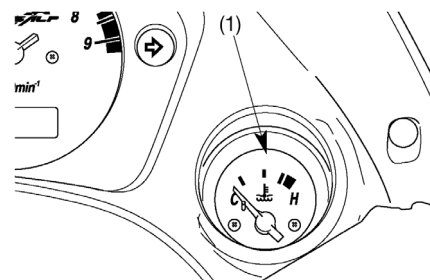


| (№ позиции) Наименование                              | Назначение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Индикатор указателя левого поворота               | Мигает при включении левого указателя поворота.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (2) Спидометр                                         | Показывает скорость движения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (3) Одометр                                           | Показывает суммарный пробег.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (4) Индикатор низкого давления масла (красного цвета) | <p>Высвечивается, когда давление масла в двигателе падает ниже штатного значения, а так же при включении зажигания, когда двигатель не работает. Гаснет после запуска двигателя.</p> <p><b>ОСТОРОЖНО:</b><br/> <b>Эксплуатация при недостаточном давлении моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.</b></p> |
| (5) Индикатор нейтрали (зелёного цвета)               | Загорается при включении нейтрали.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (6) Индикатор системы иммобилайзера                   | Загорается на несколько секунд после включения зажигания. Если индикатор не высвечивается, обратитесь к стр. 34.                                                                                                                                                                                                              |
| (7) Тахометр                                          | Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя.                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| (№ позиции) Наименование                           | Назначение                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (8) Красная зона тахометра                         | Никогда, даже после обкатки двигателя, не допускайте ситуации, при которой стрелка тахометра будет находиться в красной зоне.<br><b>ОСТОРОЖНО:</b><br><b>Эксплуатация двигателя за пределами рекомендованной максимальной частоты вращения (начало красной зоны тахометра) может привести к выходу его из строя.</b> |
| (9) Индикатор правого указателя поворота           | Мигает при включении правого указателя поворота.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (10) Указатель температуры охлаждающей жидкости    | Показывает температуру охлаждающей жидкости (стр. 13).                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (11) Цифровые часы                                 | Показывают часы и минуты (стр. 15).                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (12) Индикатор дальнего света (синий цвет)         | Высвечивается при включении дальнего света фары.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (13) Указатель пробега за поездку                  | Показывает величину пробега за данную поездку.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (14) Кнопка обнуления указателя пробега за поездку | Нажатие на кнопку обнуляет показания указателя пробега за поездку.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (15) Указатель уровня топлива                      | Показывает количество топлива в топливном баке (стр. 14).                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Указатель температуры охлаждающей жидкости (1)**

Когда стрелка перемещается выше отметки C (Cold - Холодно), это означает, что двигатель прогрет достаточно для начала движения на мотоцикле. Диапазон температур нормального функционирования расположен между отметками H и C. Если стрелка достигнет отметки H, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Ознакомьтесь со страницами 23 - 24 Руководства и не продолжайте движения до устранения причины неисправности.



(1) Указатель температуры охлаждающей жидкости

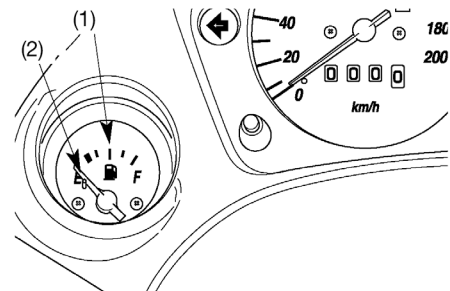
**ОСТОРОЖНО:**

Эксплуатация при температуре, выше допустимой, может привести к выходу двигателя из строя.

**Указатель уровня топлива (1)**

Если стрелка указателя находится в красной зоне (2), уровень топлива низкий. Заправьте бак топливом при первой возможности.

При стрелке находящейся в красной зоне вертикально стоящего мотоцикла запас топлива составляет около 3,6 л.

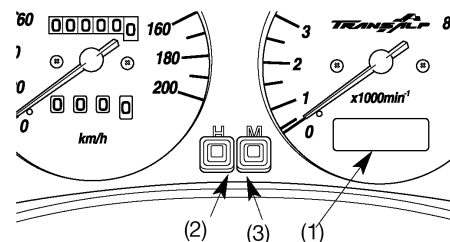


- (1) Указатель уровня топлива
- (2) Красная зона

### Цифровые часы (1)

Отображают часы и минуты. Для коррекции показаний времени включите зажигание и выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку "H" (2). Для коррекции времени удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока показания часов не начнут мигать.
2. Нажмите кнопку "M" (3). Для коррекции удерживайте кнопку нажатой. Дисплей отображения минут после значения "60" отображает значение "00", не влияя на дисплей отображения часов.



- (1) Цифровые часы  
(2) Кнопка "H"  
(3) Кнопка "M"

## ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И СИСТЕМЫ (Информация, необходимая для управления этим мотоциклом)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неполное проведение осмотра перед поездкой (стр.42) может привести к повреждению мотоцикла и нанесению травм.

### РЕГУЛЯТОР ДЕМПФИРУЮЩЕГО УСИЛИЯ СЖАТИЯ

Для уменьшения демпфирующего усилия (SOFT - МЯГКО):

При малой нагрузке и хороших дорожных условиях поворачивайте регулятор против часовой стрелки в направлении SOFT (МЯГКО).

Для увеличения демпфирующего усилия (HARD - ЖЁСТКО):

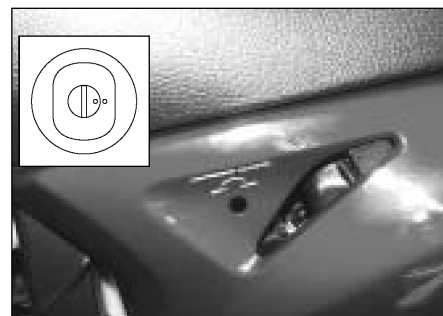
Для более жёсткой езды и при ухабистых дорогах поворачивайте регулятор по часовой стрелке в направлении HARD (ЖЁСТКО).

Возврат к первоначальной регулировке производится в следующем порядке:

1. Поворачивайте регулятор демпфирующего усилия по часовой стрелке, пока он не перестанет вращаться (свободная посадка).

Это соответствует установке максимального демпфирующего усилия.

2. Поверните регулятор примерно на один оборот против часовой стрелки до совпадения метки регулятора с установочной меткой. Это положение соответствует первоначальной регулировке.



### ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозные механизмы переднего и заднего колес гидравлические, дискового типа.

По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости понижается.

Тормозные механизмы не нуждаются в регулировке, но уровень тормозной жидкости и степень износа тормозных колодок подлежат регулярной проверке. Тормозную систему следует регулярно осматривать, чтобы убедиться в отсутствии утечек жидкости. Если свободный ход рычага или педали тормоза стал ненормально большим, а износ тормозных колодок не достиг предельно допустимой величины (стр. 85), возможно, в тормозную систему попал воздух, и её следует прокачать. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

#### Передний тормоз

Уровень тормозной жидкости:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте.

Не допускайте попадания тормозной жидкости на кожу и в глаза. В случае такого контакта тщательно промойте место контакта водой. Обратитесь ко врачу при попадании тормозной жидкости в глаза.

- **ХРАНИТЕ ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

#### ОСТОРОЖНО

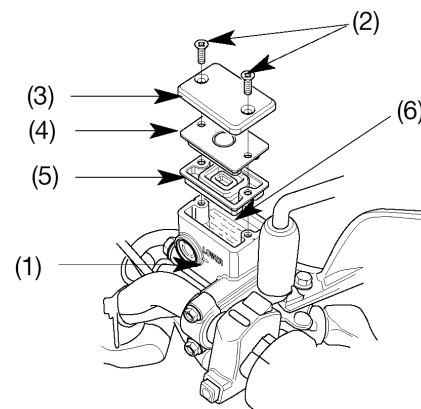
- Обращайтесь с тормозной жидкостью аккуратно. Жидкость может повредить пластик и окрашенные поверхности.
- Добавляя тормозную жидкость убедитесь, что бачок расположен горизонтально. В противном случае жидкость может расплескаться.
- Применяйте только жидкость DOT 4, продаваемую в запечатанных емкостях.
- Не допускайте попадания в бачок таких веществ, как грязь или вода.

Убедитесь, что уровень рабочей жидкости находится выше нижней отметки LOWER (1), когда мотоцикл находится в вертикальном положении.

Тормозную жидкость необходимо добавить, когда уровень в бачке начнет приближаться к нижней отметке LOWER (1). Выверните винты (2), снимите крышку бачка (3), пластину (4) диафрагмы и диафрагму (5). Долейте в бачок тормозную жидкость DOT 4 из запечатанной емкости до верхней метки (6). Установите на место диафрагму, ее плату и крышку. Надежно затяните винты.

Прочие контрольные проверки:

Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин и иных повреждений шлангов и соединений.



- (1) Нижняя отметка уровня LOWER
- (2) Винты
- (3) Крышка бачка
- (4) Плата диафрагмы
- (5) Диафрагма
- (6) Верхняя отметка уровня UPPER

### Задний тормоз

Уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре:

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

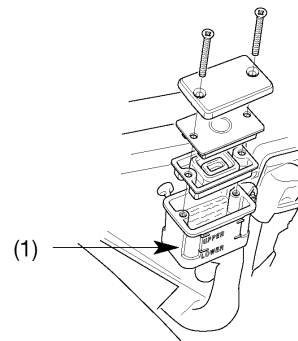
- Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте. Не допускайте попадания тормозной жидкости на кожу и в глаза. В случае такого контакта тщательно промойте это место водой. Обратитесь ко врачу при попадании тормозной жидкости в глаза.
- **ХРАНИТЕ ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

#### **ОСТОРОЖНО**

- Обращайтесь с тормозной жидкостью аккуратно. Жидкость может повредить пластик и окрашенные поверхности.
- Добавляя тормозную жидкость убедитесь, что бачок расположен горизонтально. В противном случае жидкость может расплескаться.

- Применяйте только жидкость DOT 4, продаваемую в запечатанных емкостях.
- Не допускайте попадания в бачок таких веществ, как грязь или вода.

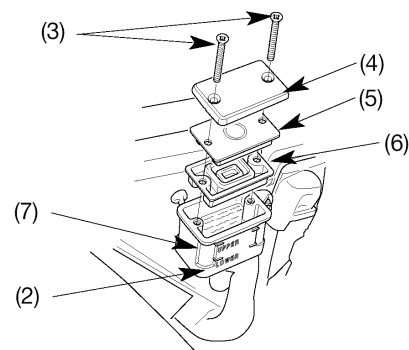
Проверьте уровень тормозной жидкости при помощи контрольного окна (1) с правой стороны вертикально стоящего мотоцикла.



(1) Контрольное окно

Тормозную жидкость необходимо добавить, когда уровень в бачке начнет приближаться к нижней отметке LOWER (2). Снимите правую боковую панель (см. стр. 39). Выверните винты (3), снимите крышку (4), пластину (5) диафрагмы и диафрагму (6). Долейте в бачок тормозную жидкость DOT 4 из запечатанной емкости до верхней метки (7). Установите на место диафрагму, ее плату и крышку. Надежно затяните винты.

Прочие контрольные проверки:  
Убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости. Проверьте отсутствие следов износа, трещин и иных повреждений шлангов и соединений.



- (2) Нижняя отметка уровня LOWER
- (3) Винты
- (4) Крышка бачка
- (5) Плата диафрагмы
- (6) Диафрагма
- (7) Верхняя отметка уровня UPPER

## СЦЕПЛЕНИЕ

### Регулировка:

Регулировка сцепления требуется, если двигатель глохнет при включении передачи, или мотоцикл проявляет тенденцию к самопроизвольному перемещению вперед, а также если сцепление пробуксовывает, вызывая отставание разгона от увеличения частоты вращения вала двигателя.

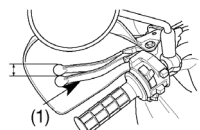
Незначительная регулировка может быть выполнена с помощью регулятора (4) троса сцепления и рычага сцепления (1).

Нормальный свободный ход рычага сцепления составляет: 10 - 20 мм

1. Стяните назад резиновый чехол (2).

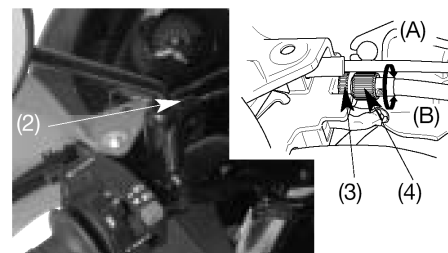
Ослабьте стопорную гайку (3), затем поворачивайте регулятор (4) троса сцепления.

Затяните стопорную гайку (3) и проверьте регулировку.



(1) Рычаг сцепления

2. Если регулятор троса вывернут почти до предела или если достигнуть правильного свободного хода при помощи регулятора (4) не удалось, следует сделать полную регулировку. Ослабьте стопорную гайку (3), затем поворачивайте регулятор (4) троса сцепления. Затем затяните стопорную гайку (3) и установите резиновый чехол (2).



(2) Противопылевой колпачок

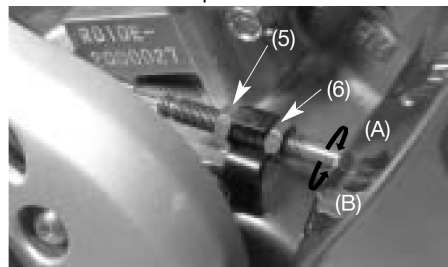
(3) Стопорная гайка

(4) Регулятор троса сцепления

(A) Увеличение свободного хода

(B) Уменьшение свободного хода

3. Ослабьте стопорную гайку (5) на нижнем конце троса сцепления. Поворачивайте регулировочную гайку (6), чтобы добиться рекомендованной величины свободного хода. Затяните стопорную гайку (5) и проверьте регулировку.
4. Запустите двигатель, выжмите рычаг сцепления и включите передачу. Убедитесь, что двигатель не глохнет, а мотоцикл не ползёт вперед. Постепенно отпускайте рычаг сцепления и открывайте дроссельную заслонку. Увеличивайте скорость постепенно.



- (5) Стопорная гайка (A) Увеличение свободного хода  
 (6) Регулировочная гайка (B) Уменьшение свободного хода

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если правильно отрегулировать сцепление не удастся, или сцепление работает некорректно, обратитесь к официальному дилеру Honda.

#### Прочие контрольные проверки:

Проверьте, не имеет ли трос сцепления изгибов или следов износа, которые могли бы вызвать заедание троса или его разрушение. Смазывайте трос смазкой для тросов, имеющейся в торговой сети, чтобы не допустить его преждевременного износа или коррозии.

### **ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ**

#### **Рекомендации относительно охлаждающей жидкости**

Необходимо правильно обращаться с охлаждающей жидкостью, не допуская её замерзания, перегрева двигателя и коррозии внутренних деталей двигателя мотоцикла. Используйте только высококачественный антифриз на базе этиленгликоля, который содержит ингибиторы коррозии и рекомендован для использования в двигателях с алюминиевыми блоками цилиндров.

(СМ. ЭТИКЕТКУ НА ЁМКОСТИ С АНТИФРИЗОМ).

#### **ОСТОРОЖНО**

- **Для приготовления раствора антифриза используйте только дистиллированную воду или питьевую воду с низким содержанием минеральных компонентов. Вода с высоким содержанием минералов или солей может нанести вред алюминиевому блоку двигателя.**

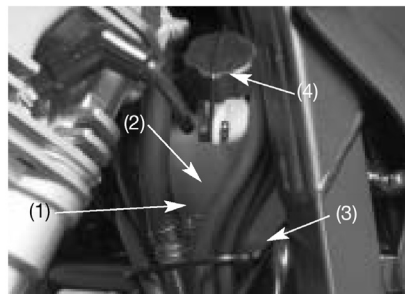
- **Применение охлаждающей жидкости с силикатными ингибиторами коррозии может стать причиной преждевременного износа насоса системы охлаждения или засорения каналов радиатора.**
- **Использование водопроводной воды в системе охлаждения может привести к выходу двигателя из строя.**

Система охлаждения мотоцикла данной модели заполнена на заводе 50-процентным раствором антифриза и дистиллированной воды. Такая охлаждающая жидкость рекомендуется для большинства температурных условий и обеспечивает хорошую защиту от коррозии. Более высокое содержание антифриза приведет к снижению эффективности системы охлаждения, и должно применяться только в условиях особо низких температур. При концентрации антифриза менее 40% невозможно обеспечить достаточную защиту системы охлаждения от коррозии. При температурах ниже нуля следует регулярно проверять систему охлаждения и при необходимости увеличивать концентрацию антифриза (максимум до 60%).

### Проверка

Расширительный бачок располагается перед крышкой воздушного фильтра.

Проверяйте уровень охлаждающей жидкости в бачке (1), когда двигатель прогрет и мотоцикл находится в вертикальном положении. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже метки LOWER (НИЖНИЙ) (3), снимите крышку расширительного бачка (4) и долейте охлаждающую жидкость до метки FULL (ПОЛНЫЙ) (2). Не пытайтесь добавить охлаждающую жидкость через крышку радиатора.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе. Охлаждающая жидкость, находящаяся под давлением, может выплеснуться и причинить ожоги.**
- **Держите руки и одежду на расстоянии от вентилятора системы охлаждения, так как он включается автоматически.**

Если расширительный бачок пуст, или имеет место существенная потеря охлаждающей жидкости, проверьте, нет ли подтеканий охлаждающей жидкости, и обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.

- (1) Расширительный бачок
- (2) Отметка максимального уровня
- (3) Отметка минимального уровня
- (4) Крышка расширительного бачка

## ТОПЛИВО

### Топливный бак

Топливный бак оборудован автоматическим вакуумным краном.

При работающем двигателе обеспечивается подача топлива. При остановке двигателя подача топлива прекращается.

Емкость топливного бака: 19,6 л. Чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака (1), поднимите предохранительную задвижку (2), вставьте ключ зажигания (3) и поверните его по часовой стрелке. После заправки установите на место пробку заливной горловины, нажмите на пробку сверху с обеих сторон, извлеките ключ зажигания и закройте замок предохранительной задвижкой.

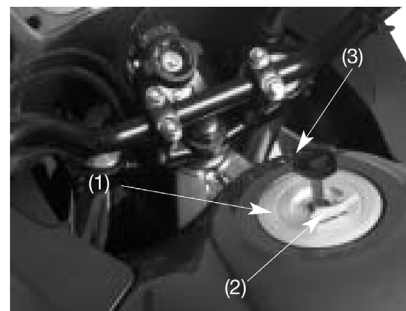
Применяйте неэтилированный бензин с октановым числом 91 по исследовательскому методу или выше.

Использование этилированного бензина может вызвать преждевременное повреждение каталитического нейтрализатора.

### ОСТОРОЖНО

- Если при равномерном режиме и нормальной нагрузке на двигатель слышны метал-

лические детонационные стуки, поменяйте марку используемого бензина. Если и после этого детонационные стуки не прекратились, обратитесь к официальному дилеру Honda. Невыполнение данного требования будет считаться неправильной эксплуатацией мотоцикла, а неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, не покрываются гарантией Honda.

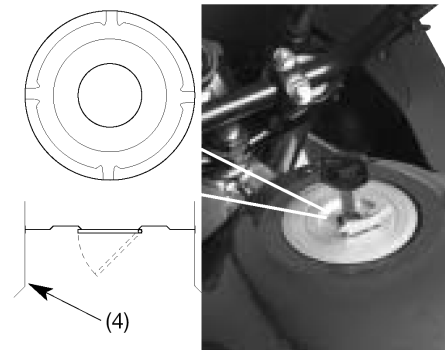


- (1) Крышка заливной горловины топливного бака  
(2) Предохранительная задвижка  
(3) Ключ зажигания

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Заправку топливного бака следует производить при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Не курите и не допускайте нахождения открытого огня или искр вблизи топлива и во время заправки.
- Не допускайте переполнения топливного бака - заполняйте бак только до нижней кромки заливной горловины (4). После заправки убедитесь, что крышка заправочной горловины надежно закрыта.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при дозаправке. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться. В случае про-лива вытрите на сухо все брызги и подтеки топлива, прежде чем пускать двигатель.

- Избегайте частых или продолжительных контактов кожи с бензином, не вдыхайте пары бензина.
- **ХРАНИТЕ БЕНЗИН В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**



(4) Заливная горловина

#### **Использование спиртосодержащих видов топлива**

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, то убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda. Существует два вида спиртосодержащего бензина. Один из них содержит в своем составе этанол, а другой - метанол. Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), если в его составе отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется. Компания Honda не может поддерживать использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности.
- Перед тем как заправлять топливо на незнакомой заправочной станции, попытайтесь выяснить, не содержится ли в топливе спирт. Если содержится, то выясните тип спирта и его процентное содержание в топливе. Если вы заметили признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может по вашему мнению содержать спирт, то прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе и используйте только бензин, который гарантированно не содержит спирт.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

### Проверка уровня моторного масла

Проверяйте уровень моторного масла каждый день перед поездкой на мотоцикле.

Уровень масла должен находиться между метками верхнего (2) и нижнего (3) уровня на контрольном щупе (1).

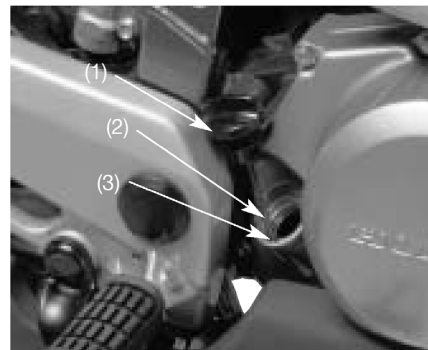
1. Запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать на холостом ходу. Убедитесь, что индикатор низкого давления масла погас. Если сигнализатор горит, немедленно остановите двигатель.
2. Остановите двигатель и удерживайте мотоцикл в вертикальном положении на твердой ровной площадке.
3. Через несколько минут отверните крышку-щуп малозаливной горловины, протрите ее и установите на место, но не заворачивайте. Снова выньте крышку-щуп. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней отметками на контрольном щупе.
4. При необходимости добавьте рекомендованное моторное масло (см. стр. 61) до верхней отметки. Не допускайте перелива.

28

5. Установите на место и плотно затяните крышку-щуп маслозаливной горловины. Проверьте, нет ли подтеканий масла.

### ОСТОРОЖНО

- Эксплуатация при недостаточном уровне моторного масла может привести к серьезным повреждениям деталей двигателя.



- (1) Отметка максимального уровня  
(2) Отметка минимального уровня  
(3) Крышка-щуп маслозаливной горловины

### ШИНЫ

Правильное давление в шинах обеспечивает наилучшее сочетание свойств управляемости, устойчивости, плавности хода и срока службы шин. Проверяйте давление в шинах и при необходимости подкачивайте шины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверять давление всегда следует на "холодных шинах". Для данной модели стандартными являются шины, предназначенные для использования как на дорогах с твердым покрытием, так и на бездорожье. Шины должны быть правильного типа и размера и должны соответствовать следующим требованиям.

Проверяйте шины на отсутствие порезов, застрявших гвоздей и других острых предметов. Для замены проколотой или поврежденной шины или камеры обратитесь к официальному дилеру Honda.

|                                 |                     |                  |                |
|---------------------------------|---------------------|------------------|----------------|
|                                 |                     | Переднее колесо: | Заднее колесо: |
| Размерность шин:                |                     | 90/90-21 54S     | 120/90-17 64S  |
| Давление в "холодных шинах" кПа | Один водитель       | 200              | 200            |
|                                 | Водитель и пассажир | 200              | 225            |
| Производитель шин               |                     |                  |                |
| BRIDGESTONE                     |                     | Переднее колесо: | TW47           |
|                                 |                     | Заднее колесо:   | TW48           |
| PIRELLI                         |                     | Переднее колесо: | MT60           |
|                                 |                     | Заднее колесо:   | MT60           |

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не ремонтируйте поврежденную шину или камеру при помощи заплат. Балансировка колеса при этом будет нарушена.
- Недостаточное давление в шинах вызывает их неравномерный износ и является опасным. Чрезмерное давление в шинах приводит к более раннему проскальзыванию шины, а так же может привести к разбортыванию шины, в результате которого наступит резкое снижение давления и потеря управляемости.
- Эксплуатация мотоцикла на чрезмерно изношенных шинах опасна и негативно влияет на сцепление в пятне контакта с дорогой и управляемость.
- Использование шин, отличающихся по типу или размеру от указанных на информационной табличке может ухудшить управляемость мотоцикла.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Своевременное и надлежащее техническое обслуживание натяжителей спиц и колес необходимо для обеспечения безопасной эксплуатации. В течение первых 1000 км эксплуатации спицы будут ослабевать быстрее положенного. Чрезмерно ослабленные спицы могут привести к снижению устойчивости и потере управляемости на высокой скорости.

Шину следует заменить до того, как глубина рисунка протектора в центре шины достигнет следующего предельного значения:

МИНИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ПРОТЕКТОРА  
ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО: 1,5 мм.  
ЗАДНЕЕ КОЛЕСО: 2,0 мм.

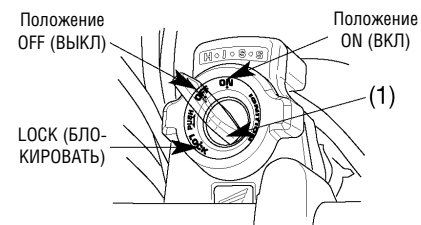
**ПРИМЕЧАНИЕ:** < Для Германии >

- Законодательство Германии запрещает использование шин с остаточной глубиной протектора менее 1,6 мм.

## МЕХАНИЗМЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Замок зажигания (1) расположен ниже панели индикаторов.

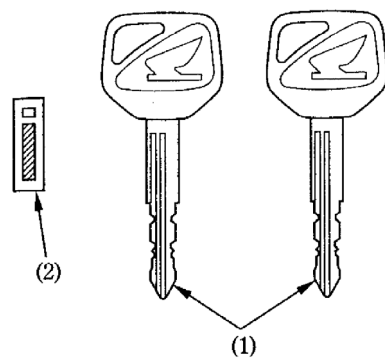


(1) Замок зажигания

| Положения ключа зажигания               | Назначение                                                                           | Извлечение ключа                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| LOCK (заперт замок рулевого управления) | Рулевая колонка заблокирована. Двигатель и приборы освещения не могут быть включены. | В этом положении ключ можно извлечь.           |
| Положение OFF (ВЫКЛ)                    | Двигатель и приборы освещения не могут быть включены.                                | В этом положении ключ можно извлечь.           |
| Положение ON (ВКЛ)                      | Двигатель и приборы освещения могут работать.                                        | В этом положении ключ нельзя извлечь из замка. |

### КЛЮЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Данный мотоцикл укомплектован двумя ключами табличкой с идентификационным номером ключа.



(1) Ключи зажигания

(2) Табличка с идентификационным номером  
ключа

Если Вам когда-либо потребуются заменить ключ зажигания, Вам понадобится табличка с идентификационным номером ключа. Храните эту табличку в надёжном месте.

Для изготовления дубликата ключа предоставьте ключи, табличку и мотоцикл официальному дилеру Honda.

В противоугонной системе может быть зарегистрировано до четырех ключей, включая уже используемые.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- При утере всех ключей модуль зажигания подлежит замене. Чтобы исключить такую вероятность, рекомендуется при потере лишь одного лишь ключа немедленно восстановить его, чтобы быть уверенным в наличии запасного ключа.
- Ключи зажигания содержат электронную микросхему, активируемую противоугонной системой. При повреждении микросхемы запустить двигатель невозможно.
- Не роняйте ключи и не ставьте на них тяжёлые предметы.
- Не подпиливайте ключи, не просверливайте в них отверстия и не пытайтесь иным образом изменить их оригинальную форму.
- Не допускайте контакта ключей с намагниченными предметами.

**СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА (HIS)**  
**<за исключением версий для рынков Мексики и Бразилии>**

HIS является сокращением от Honda Ignition Security System.

Система иммобилайзера (HIS) защищает ваш мотоцикл от попыток угона. Для возможности запуска двигателя в замке зажигания должен находиться должным образом кодированный ключ. Если используется кодированный ключ с несоответствующим кодом (или иное устройство), контур, обеспечивающий запуск двигателя, блокируется.

При повороте ключа зажигания в положение ON, если выключатель двигателя находится в положении "↑" RUN (РАБОТА), индикатор системы иммобилайзера (HIS) высвечивается на несколько секунд, затем гаснет. Если индикатор не гаснет, это обозначает, что система не распознала кодировку ключа.

Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), извлеките ключ, вновь вставьте его и снова поверните в положение ON (ВКЛ).

Если система неоднократно не распознала кодировку вашего ключа, обратитесь к официальному дилеру Honda.

- Система может не распознавать кодировку ключа, если вблизи замка зажигания находится другой ключ с функцией иммобилайзера. Чтобы обеспечить уверенное распознавание системой кодировки ключа, держите каждый ключ с функцией иммобилайзера на отдельном кольце (брелоке).
- Вмешательство в систему иммобилайзера (HIS) или дополнение её другими устройствами запрещено. Подобные действия могут привести к возникновению проблем на уровне электрических цепей, делая невозможным запуск двигателя.
- Если все ключи утеряны, блок управления системой управления двигателем PGM-FI подлежит замене.

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРАВОЙ РУКОЯТКИ

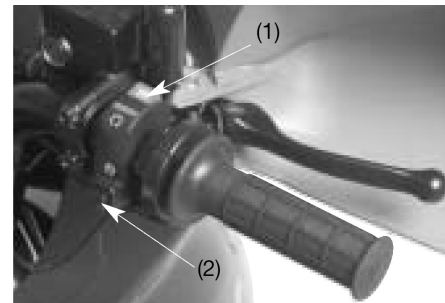
#### Выключатель двигателя

Когда выключатель находится в положении RUN (РАБОТА), двигатель может работать.

Когда выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ), двигатель не может работать.

Этот выключатель является средством безопасности и служит для использования в экстренных случаях. В нормальных условиях он должен оставаться в положении RUN (РАБОТА).

Кнопка стартера (2) расположена под выключателем двигателя (1). При нажатии на кнопку стартера электродвигатель стартера начинает проворачивать вал двигателя. С процедурой запуска двигателя можно ознакомиться на стр. 43-44.



(1) Выключатель двигателя  
(2) Кнопка стартера

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛЕВОЙ РУКОЯТКИ

### Выключатель (1) приборов освещения

Выключатель приборов освещения имеет три положения:    помеченных белыми точками.

: В этом положении включены фара, габаритный фонарь и подсветка приборной панели.

: В этом положении включены передний габаритный фонарь, задний габаритный фонарь и подсветка приборной панели.

: В этом положении фара, габаритный фонарь и подсветка приборной панели.

### Переключатель (2) ближнего и дальнего света фары

Нажмите на переключатель для

 включения ближнего света фары или

 дальнего света фары.

### Выключатель подачи сигналов дальним светом фары (3)

При нажатии на кнопку этого выключателя фара помигивает , подавая сигналы

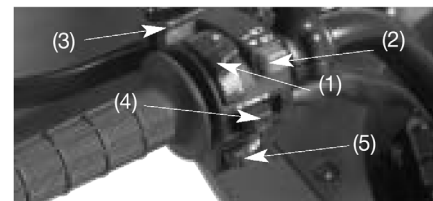
приближающимся или обгоняемым автомобилям.

### Выключатель указателя поворотов (4)

Переключите выключатель  для указания левого поворота, и  для указания правого поворота. Нажмите на выключатель для выключения указателя поворота.

### Кнопка звукового сигнала (5)

Нажмите на кнопку  для включения звукового сигнала.



(1) Выключатель приборов освещения

(2) Переключатель ближнего и дальнего света фары

(3) Выключатель подачи сигналов дальним светом фары

(4) Выключатель указателя поворотов

(5) Кнопка звукового сигнала

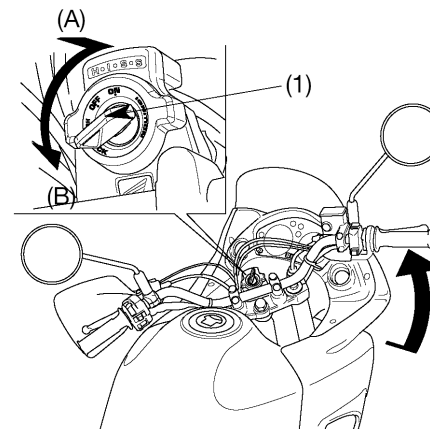
**ПРОЧЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ**  
(Не требуемое для работы мотоцикла)

**ЗАМОК РУЛЯ**

Для блокирования руля поверните руль влево до упора, нажмите на ключ (1) и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОК). Извлеките ключ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Никогда при движении мотоцикла не поворачивайте ключ в положение LOCK (БЛОК), иначе это может привести к потере управления или аварии.



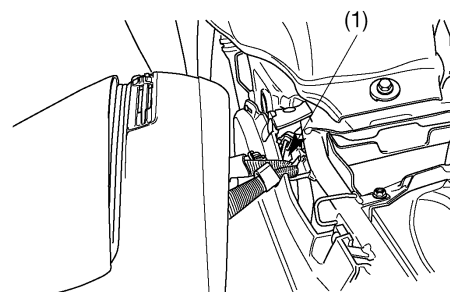
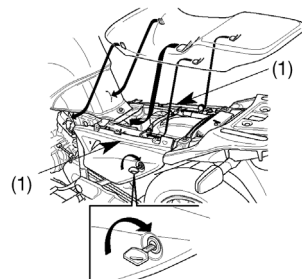
- (1) Ключ зажигания  
(A) Нажмите  
(B) Поверните в положение LOCK (БЛОК)

### ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ШЛЕМА

Держатель для шлема (1) находится на левой стороне мотоцикла под седлом. Снимите седло (стр. 41). Повесьте ваш шлем на палец (3) фиксатора и нажмите на палец, чтобы запереть фиксатор. Установите седло.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

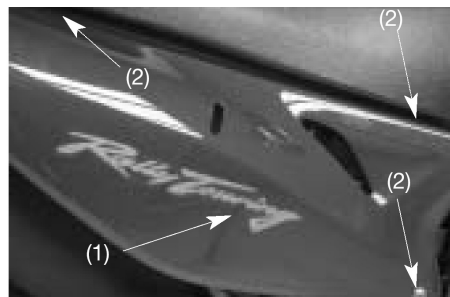
- Держатель для шлема предназначен для крепления шлема во время стоянки. Запрещено эксплуатировать мотоцикл со шлемом, закрепленном в держателе. Шлем может попасть в колесо или подвеску и привести к потере управляемости.



(1) Палец фиксатора

### ПРАВАЯ ПАНЕЛЬ

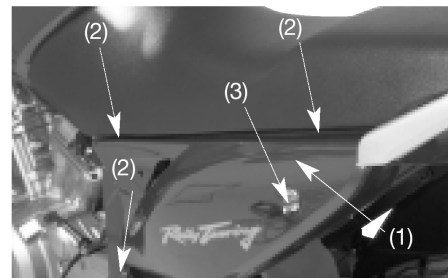
Для снятия правой панели (1) снимите седло (стр. 41) и выкрутите три болта (2). Для установки выполните действия в обратном порядке.



(1) Правая панель  
(2) Болты

### ЛЕВАЯ ПАНЕЛЬ

Для снятия левой панели (1) снимите седло (стр. 41) и выкрутите три болта (2). Отсоедините трос (3) крепления седла и снимите левую панель. Для установки выполните действия в обратном порядке.

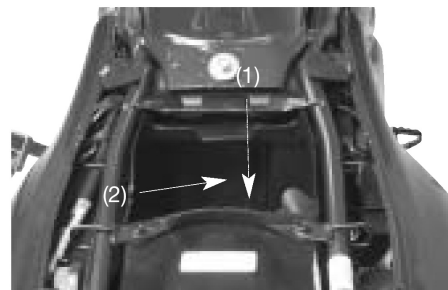


(1) Левая панель  
(2) Болты  
(3) Трос

### **ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ**

Пакет для документов (1) находится в отделении для документов (2) под седлом.

При мойке мотоцикла соблюдайте осторожность, чтобы не залить это отделение водой.



(1) Пакет для документов

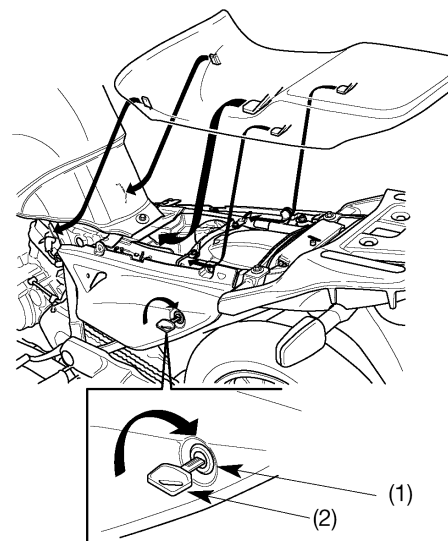
(2) Отделение для документов

## СЕДЛО

Приподнимите седло, вставьте ключ (2) и поверните по часовой стрелке (1). Потяните седло слегка назад для освобождения защелок. Для установки седла заведите защелки в их посадочные места и надавите на седло. Извлеките ключ.

### ОСТОРОЖНО

- Убедитесь, что седло надежно закреплено.



- (1) Замок седла  
(2) Ключ зажигания

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОЦИКЛА ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Неполное проведение осмотра перед поездкой может привести к повреждению мотоцикла и нанесению травм.**

Проводите осмотр ежедневно перед поездкой. Проверка приведенных ниже пунктов отнимет у Вас лишь несколько минут, зато поможет в дальнейшем сэкономить Ваше время, Ваши деньги, а возможно спасет Вашу жизнь.

1. Уровень масла в двигателе - добавьте моторного масла, если это необходимо (стр. 28). Убедитесь в отсутствии утечек.
2. Уровень топлива - при необходимости долейте топливо в топливный бак (стр. 25). Убедитесь в отсутствии утечек.
3. Уровень охлаждающей жидкости - добавьте охлаждающую жидкость при необходимости. Убедитесь в отсутствии утечек (стр. 23 -24).
4. Передние и задние тормоза - проверьте работоспособность, убедитесь в отсутствии подтекания тормозной жидкости (стр. 17-20).

5. Шины - проверьте состояние протектора и давление воздуха (стр. 29 -30).
6. Приводная цепь - проверьте состояние и прогиб (стр. 70). При необходимости отрегулируйте и смажьте.
7. Дроссельная заслонка - проверьте плавность её работы и что она полностью закрывается при всех положениях руля.
8. Приборы освещения и звуковой сигнал — убедитесь, что фара, задний фонарь, стоп-сигнал, указатели поворотов, индикаторы и звуковой сигнал работают нормально.
9. Выключатель двигателя - проверьте правильность его работы (стр. 35).
10. Система выключения зажигания при откидывании бокового упора - убедитесь, что система работает нормально (стр. 78). Устраните перед поездкой любые возникшие проблемы. Если у Вас не получается самостоятельно решить проблему, обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Данный мотоцикл оснащен системой автоматического выключения зажигания, связанной с положением бокового упора. Если боковой упор опущен, то двигатель невозможно запустить, пока в коробке передач не будет выбрана нейтраль. Если боковой упор поднят, двигатель может быть запущен как при включенной нейтрالي, так при включенной передаче с нажатым рычагом сцепления. Если двигатель запущен при опущенном боковом упоре, включение передачи приведет к остановке двигателя. Для защиты каталитического нейтрализатора, установленного в системе выпуска мотоцикла, следует избегать чрезмерно продолжительной работы двигателя на холостом ходу и использования этилированного бензина.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

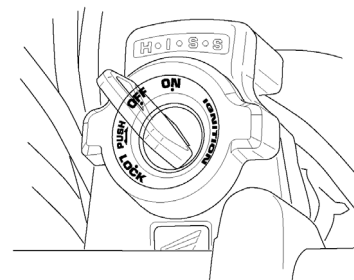
- Запрещено запускать двигатель в закрытых помещениях. Отработавшие газы содержат окись углерода - токсичный газ, вдыхание которого может вызвать потерю сознания и привести к смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При пуске не используйте электрический стартер более, чем 5 секунд за один раз. Перед следующей попыткой отпустите кнопку стартера примерно на 10 секунд.

Перед запуском двигателя вставьте ключ в замок зажигания, поверните его в положение ON (ВКЛ) и убедитесь в следующем:

- В коробке передач включена НЕЙТРАЛЬ (горит индикатор включения нейтрالي).
- Выключатель двигателя находится в положении RUN (РАБОТА)
- Красный сигнализатор низкого давления масла горит.



### Процедура запуска

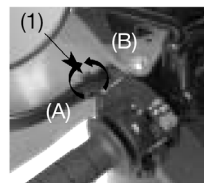
При повторном запуске прогретого двигателя следуйте порядку действий, рассмотренному в разделе "Высокая температура окружающего воздуха".

Нормальная температура окружающего воздуха 10-35 °C.

1. Полностью вытяните рукоятку (1) воздушной заслонки в положение (А), если двигатель холодный.
2. Запускайте двигатель при закрытой дроссельной заслонке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При пуске двигателя с открытой воздушной заслонкой не открывайте дроссельную заслонку. Это приведет к обеднению топливо-воздушной смеси и затрудненному пуску двигателя.



- (1) Рычаг воздушной заслонки  
(А) Заслонка полностью открыта  
(В) Заслонка полностью закрыта

3. Немедленно после запуска двигателя управляйте воздушной заслонкой (1), чтобы двигатель работал с увеличенной частотой вращения на холостом ходу.  
2 000-3 000 мин<sup>-1</sup> (об/мин)
4. Примерно через полминуты после запуска двигателя установите рычаг (1) воздушной заслонки положение полностью закрыто (В).
5. Если двигатель на холостом ходу работает неустойчиво, слегка откройте дроссельную заслонку.

#### ОСТОРОЖНО

- Индикатор низкого давления масла должен выключиться через несколько секунд после запуска двигателя. Если после запуска двигателя сигнализатор продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе. Работа двигателя при недостаточном давлении моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.

Высокая температура окружающего воздуха  
35°C или выше

1. Не используйте воздушную заслонку.
2. Слегка откройте дроссельную заслонку.
3. Запустите двигатель.

Низкая температура воздуха 10°C или ниже

1. Выполните шаги 1 - 2 в соответствии с процедурой "Нормальная температура окружающего воздуха".
2. Когда частота вращения вала двигателя начнет увеличиваться, установите с помощью рукоятки управления воздушной заслонки повышенную частоту холостого хода:  
2,000 - 3,000 мин<sup>-1</sup>(об/мин)
3. Продолжайте прогревать двигатель, пока он не начнет работать ровно и реагировать на открытие дроссельной заслонки при полностью задвинутой кнопке (1), положение (B), воздушной заслонки (заслонка полностью закрыта).

### **Заливание цилиндров топливом**

Если двигатель не удастся запустить после нескольких попыток, это может означать, что камеры сгорания залиты избытком топлива. Чтобы "продуть" цилиндры двигателя, необходимо оставить выключатель двигателя в положении RUN (РАБОТА) и задвинуть рукоятку управления дроссельной заслонкой до упора в положение Fully OFF (Полностью закрыто) (B).

Полностью откройте дроссельную заслонку и в течение пяти секунд прокручивайте вал двигателя с помощью стартера.

Если двигатель запустится, немедленно закройте дроссельную заслонку, затем слегка ее приоткройте, если двигатель будет неустойчиво работать на холостом ходу.

Если двигатель не запустится, подождите десять секунд и после этого выполните процедуру "Запуск двигателя".

### **ОБКАТКА МОТОЦИКЛА**

Правильная обкатка мотоцикла - это залог его продолжительной и безотказной работы в будущем, поэтому следует уделять особое внимание правильной эксплуатации мотоцикла в течение первых 500 км (300 миль) пробега.

Во время периода обкатки избегайте запусков двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой и резких разгонов.

## ВОЖДЕНИЕ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом движения ещё раз просмотрите раздел по безопасности мотоцикла (стр. 1 -6).

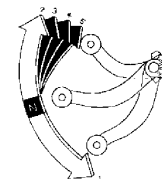
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь, что вам известен принцип работы механизма бокового упора. (Ознакомьтесь с Регламентом технического обслуживания на стр. 53 и объяснениями, касающимися бокового упора, на стр. 78).
- Убедитесь, что воспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска мотоцикла во время движения, работы на холостом ходу или при стоянке мотоцикла.

1. После того, как двигатель прогрелся, мотоцикл готов к поездке.
2. Пока двигатель работает на холостом ходу, нажмите на рычаг сцепления и нажмите педаль переключения передач, чтобы включить 1-ю (низшую) передачу.
3. Плавно отпускайте рычаг сцепления, одновременно постепенно увеличивая частоту вращения вала двигателя открытием дроссельной заслонки.

Согласованность открытия дроссельной заслонки и отпускания рычага сцепления обеспечат плавное трогание с места и разгон.

4. Когда мотоцикл разгонится до умеренной скорости, закройте дроссельную заслонку, нажмите на рычаг сцепления и включите 2-ю передачу, переместив вверх педаль переключения передач.
5. Эта операция последовательно повторяется при переходе на 3-ю, 4-ю и 5-ю (высшую) передачи.
6. Поднимите педаль для включения пониженной передачи. Каждый ход педали соответствует переключению на следующую передачу. После отпускания педаль автоматически возвращается в горизонтальное положение.



## ТОРМОЖЕНИЕ

1. Для обеспечения штатного торможения следует одновременно тормозить передним и задним тормозами.
2. Для достижения наибольшей эффективности торможения закройте дроссельную заслонку и с усилием нажмите на рычаг переднего тормоза и педаль заднего тормоза. Во избежание остановки двигателя выжмите рычаг сцепления перед полной остановкой мотоцикла.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование только переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения. Чрезмерное торможение способно вызвать блокировку колес и последующую потерю управления.
- По возможности снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот. Закрытие дроссельной заслонки или торможение в процессе прохождения поворота может привести к заносу. При заносе управление мотоциклом существенно затрудняется.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При движении по мокрому покрытию, в дождь или по сыпучей поверхности маневренность и тормозные свойства существенно ухудшаются. В этих условиях движения все ваши действия должны быть не резкими, а плавными. Резкий разгон, торможение или крутой поворот могут привести к потере управления. Для вашей безопасности проявляйте максимум внимания при торможениях, разгоне и прохождении поворотов.
- При движении по длинному или крутому спуску применяйте торможение двигателем с периодическим торможением обоими колесами. Длительное торможение может привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит интенсивность торможения.
- Если вы во время движения держите ногу на педали тормоза, а руку на рычаге тормоза, то может быть активирован стоп-сигнал, что будет вводить в заблуждение других водителей. При этом тормозные механизмы могут перегреться, что снизит эффективность торможения.

### **СТОЯНКА МОТОЦИКЛА**

1. После остановки мотоцикла включите нейтраль в коробке передач, поверните руль до конца влево, выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Используйте боковой упор для удержания мотоцикла на стоянке.

#### **ОСТОРОЖНО**

- Устанавливайте мотоцикл на твёрдой ровной площадке, чтобы исключить его возможное опрокидывание.
  - Если вы вынуждены остановиться на уклоне, ориентируйте мотоцикл передним колесом в сторону подъёма, чтобы снизить риск того, что мотоцикл сдвинется с опоры или опрокинется.
3. Заблокируйте руль мотоцикла, чтобы предотвратить угон (стр. 37).

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Убедитесь, что легковоспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава и листья, не контактируют с системой выпуска во время движения, работы на холостом ходу или стоянки мотоцикла.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ МОТОЦИКЛА ОТ УГОНА**

1. Всегда блокируйте руль и не оставляйте ключ в замке зажигания. Это очень простое правило, но многие забывают ему следовать.
2. Вся информация, касающаяся регистрации мотоцикла, должна быть точной и действующей.
3. По возможности мотоцикл должен храниться в запираемом гараже.
4. Внесите вашу фамилию, адрес и номер телефона в Руководство по эксплуатации и всегда храните Руководство на мотоцикле. Во многих случаях похищенные мотоциклы идентифицировались по информации, содержащейся в Руководстве по эксплуатации, которое находилось с мотоциклом.

ФАМИЛИЯ И. О. \_\_\_\_\_

АДРЕС \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН: \_\_\_\_\_

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОТОЦИКЛА**

- В Регламенте технического обслуживания приведена периодичность выполнения операций технического обслуживания, а так же отмечено на что следует обратить особое внимание. Надлежащее техническое обслуживание в соответствии с Регламентом позволит обеспечить высокий уровень безопасности, надежности и экологической безопасности.
- Рекомендации по техническому обслуживанию сделаны исходя из того, что мотоцикл будет использоваться исключительно по своему прямому назначению. Длительная эксплуатация мотоцикла на высокой скорости или в условиях повышенной влажности или запыленности потребуют более частого технического обслуживания, что отражено в Регламенте технического обслуживания. Проконсультируйтесь с официальным дилером Honda и получите рекомендации по техническому обслуживанию, отвечающие Вашим нуждам и режиму эксплуатации мотоцикла.

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Приведенный ниже Регламент технического обслуживания включает все операции технического обслуживания, необходимые для поддержания вашего мотоцикла в наилучшем состоянии. Работы технического обслуживания должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим соответствующий инструмент и соответствующую квалификацию. Официальный дилер Honda соответствует всем этим требованиям.

Перед каждым плановым техническим обслуживанием выполняйте осмотр, который проводится перед каждой поездкой (стр. 42).

П: ПРОВЕДИТЕ ОСМОТР И ОЧИСТИТЕ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ, СМАЗЖЕ ИЛИ ЗАМЕНИТЕ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО; О: ОЧИСТКА; З: ЗАМЕНА; Р: РЕГУЛИРОВКА; С: СМАЗКА;

| ВИД ТЕХНИЧЕСКОГО<br>ОБСЛУЖИВАНИЯ |                                          | ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО<br>ОБСЛУЖИВАНИЯ | ↓<br>ЧТО НАСТУПИТ<br>РАНЬШЕ<br>ПРИМЕЧАНИЕ | ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (ПРИМЕЧАНИЕ 1) |   |   |    |    |    |    |    |  |             |
|----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|---|---|----|----|----|----|----|--|-------------|
|                                  |                                          |                                            |                                           | x1000 км<br>МЕСЯЦЕВ               |   |   |    |    |    |    |    |  | см.<br>СТР. |
|                                  |                                          |                                            |                                           |                                   | 1 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |  |             |
| *                                | ТОПЛИВОПРОВОД                            |                                            |                                           |                                   |   | П |    | П  |    | П  | -  |  |             |
| *                                | ТОПЛИВНАЯ СЕТКА                          |                                            |                                           |                                   | О | О | О  | О  | О  | О  | -  |  |             |
| *                                | ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ<br>ЗАСЛОНКИ |                                            |                                           |                                   |   | П |    | П  |    | П  | 68 |  |             |
| *                                | ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА КАРБЮРАТОРА           | ПРИМЕЧАНИЕ (2)                             |                                           |                                   |   | П |    | П  |    | П  | -  |  |             |
| *                                | ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР                         | ПРИМЕЧАНИЕ (3)                             |                                           |                                   |   |   | З  |    |    | З  | 58 |  |             |
|                                  | ВЕНТИЛЯЦИЯ КАРТЕРА                       |                                            |                                           |                                   | О | О | О  | О  | О  | О  | -  |  |             |
|                                  | СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ                          |                                            |                                           |                                   |   | П | З  | П  | З  | П  | З  |  |             |
| *                                | ЗАЗОРЫ В КЛАПАННОМ МЕХАНИЗМЕ             |                                            |                                           |                                   | П |   |    | П  |    | П  | -  |  |             |
|                                  | МОТОРНОЕ МАСЛО                           |                                            |                                           |                                   | З |   | З  |    | З  |    | З  |  |             |
|                                  | МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ                |                                            |                                           |                                   | З |   | З  |    | З  |    | З  |  |             |

| ВИД ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ |                                                  | ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ | ЧТО НАСТУПИТ РАНЫШЕ<br>↓ | ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (ПРИМЕЧАНИЕ 1) |   |    |    |    |    |    |            |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---|----|----|----|----|----|------------|
|                               |                                                  | ПРИМЕЧАНИЕ                              | x1000 км<br>↓<br>МЕСЯЦЕВ | 1                                 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | см.<br>СТР |
| *                             | СИНХРОНИЗАЦИЯ КАРБЮРАТОРОВ                       |                                         |                          | п                                 |   | п  |    | п  |    | п  | -          |
| *                             | ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ |                                         |                          | п                                 | п | п  | п  | п  | п  | п  | 69         |
|                               | ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ                             | ПРИМЕЧАНИЕ (4)                          |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | 3  | -          |
| *                             | СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ                               |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | 23         |
| *                             | СИСТЕМА ПОДАЧИ ВОЗДУХА ХОЛОСТОГО ХОДА            |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | -          |
|                               | ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ                                   | ПРИМЕЧАНИЕ (5)                          |                          | Каждые 1000 км П, С               |   |    |    |    |    |    | 70         |
|                               | НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ                      |                                         |                          |                                   | п | п  | п  | п  | п  | п  | -          |
|                               | ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ                               | ПРИМЕЧАНИЕ (4)                          |                          |                                   | п | п  | 3  | п  | п  | 3  | 17         |
|                               | ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК                          |                                         |                          |                                   | п | п  | п  | п  | п  | п  | 85         |
|                               | ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА                                |                                         |                          | п                                 |   | п  |    | п  |    | п  | 17         |
| *                             | ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА                         |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | 93         |
| *                             | РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТОВОГО ПУЧКА ФАРЫ     |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | -          |
|                               | СИСТЕМА СЦЕПЛЕНИЯ                                |                                         |                          | п                                 | п | п  | п  | п  | п  | п  | 21         |
|                               | БОКОВОЙ УПОР                                     |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | 78         |
| *                             | ПОДВЕСКА                                         |                                         |                          |                                   |   | п  |    | п  |    | п  | 77         |
| *                             | ГАЙКИ, БОЛТЫ, КРЕПЕЖ                             | ПРИМЕЧАНИЕ (5)                          |                          | п                                 |   | п  |    | п  |    | п  | -          |
| **                            | ШИНЫ И КОЛЕСА                                    | ПРИМЕЧАНИЕ (5)                          |                          | п                                 | п | п  | п  | п  | п  | п  | -          |
| **                            | ПОДШИПНИК ПЕРЕДНЕЙ ВилКИ                         |                                         |                          | п                                 |   | п  |    | п  |    | п  | -          |

- \* Операция должна выполняться официальным дилером Honda, если только у Вас нет соответствующего инструмента, справочных данных и Вы не обладаете соответствующей квалификацией. Обратитесь к Руководству по ремонту Honda.
- \*\* Из соображений безопасности рекомендуется чтобы эти операции выполнялись только официальным дилером Honda.

Компания Honda рекомендует, чтобы официальный дилер Honda после каждого периодического технического обслуживания проводил дорожные испытания мотоцикла.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

- (1) При пробеге, превышающем указанные значения, повторяйте выполнение работ через указанные промежутки времени.
- (2) Обслуживайте воздушный фильтр чаще, если эксплуатируете мотоцикл в условиях повышенной влажности или запыленности.
- (3) Интервалы следует сократить, если мотоцикл часто эксплуатируется в дождь или в режиме полностью открытой дроссельной заслонки.
- (4) Производите замену каждые 2 года или по достижении указанного пробега, в зависимости от того, какое из событий наступит раньше.  
Замена должна производиться силами квалифицированного механика.
- (5) При эксплуатации на бездорожье необходимо выполнять операции более часто.

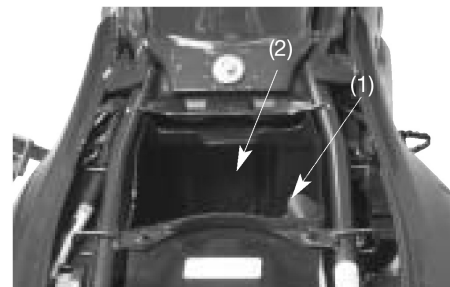
### КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТА

Комплект инструмента (1) находится под седлом в отсеке (2) для инструмента.

Вставьте ключ зажигания чтобы снять седло.

С помощью инструмента из комплекта можно выполнить некоторые операции ремонта в дороге, несложные регулировки и замены деталей.

- Рожковый ключ 10X12 мм
- Рожковый ключ 14X17 мм
- Рожковый ключ 8X12 мм
- Плоскогубцы
- Отвертка с плоским жалом № 2
- Отвертка "Phillips" № 2
- Отвертка "Phillips" № 3
- Шестигранный ключ № 5
- Накидной ключ 10X12 мм
- Рукоятка отвертки
- Накидной ключ 17 мм
- Накидной ключ 24 мм
- Удлинитель
- Свечной ключ
- Инструментальная сумка



(1) Комплект инструмента  
(2) Отсек для комплекта инструмента

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Для регистрации мотоцикла необходимо знать номер рамы и номер двигателя. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей. Запишите эти номера, чтобы их было просто найти.

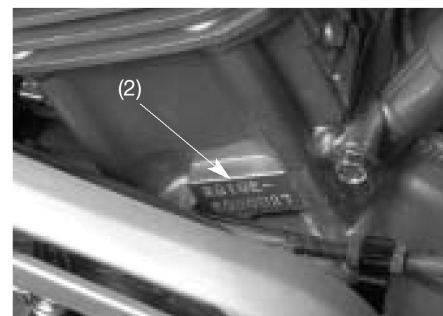
РАМА № \_\_\_\_\_



(1) Номер рамы

Номер рамы (1) выштампован на правой стороне рулевой головки. Номер двигателя (2) выбит на правой части картера.

ДВИГАТЕЛЬ № \_\_\_\_\_



(2) Номер двигателя

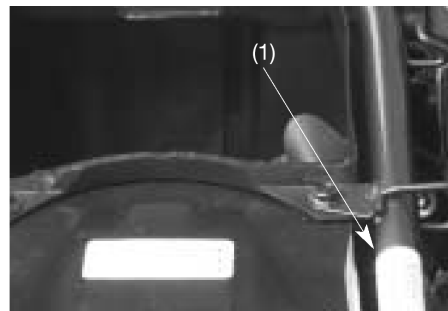
### ЭТИКЕТКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ КРАСКИ

Этикетка (1) с обозначением краски расположена на раме.

Она будет полезна при заказе запасных частей. Запишите цвет и код краски, чтобы их было просто найти.

ЦВЕТ \_\_\_\_\_

КОД \_\_\_\_\_



(1) Этикетка с обозначением краски

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если Ваш мотоцикл попал в дорожно-транспортное происшествие, упал, перевернулся и т.д., проверьте рычаги управления, тросы, тормозные шланги, тормозные суппорты и другие элементы мотоцикла, влияющие на безопасность. Не эксплуатируйте мотоцикл в случае повреждения элементов, влияющих на безопасность.
- Поручите официальному дилеру Honda провести проверку основных узлов и агрегатов, таких как рама, подвеска, рулевое управление для выверки дефектов, которые невозможно определить самостоятельно.
- Выключите двигатель и надежно установите мотоцикл на ровной поверхности, прежде чем приступить к техническому обслуживанию.
- При техническом обслуживании и ремонте используйте только оригинальные запасные части марки Honda или изделия, полностью эквивалентные им по качеству. Детали, не являющиеся аналогами по качеству, могут оказать негативное влияние на безопасность.

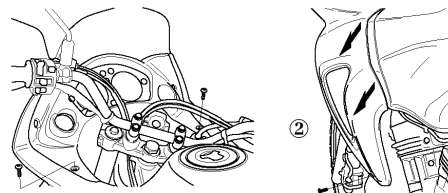
### ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

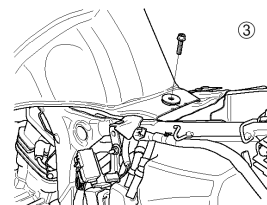
Воздушный фильтр следует обслуживать через регулярные интервалы (стр. 52). Обслуживайте воздушный фильтр чаще, если эксплуатируете мотоцикл в условиях повышенной влажности или запыленности.

#### Замена воздушного фильтра:

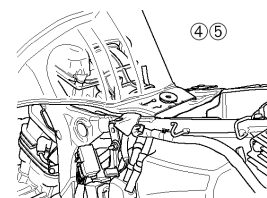
1. Снимите седло (см. стр. 41).
2. Выверните болты правой и левой боковых крышек и снимите их с кронштейнов топливного бака.



3. Выверните болты крепления топливного бака и их втулки.

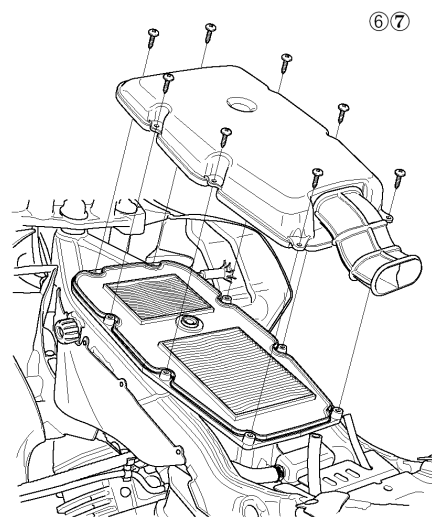


4. Отсоедините вентиляционные трубки от крышки устройства, предохраняющего от переполнения бака.
5. Отсоедините разъем датчика уровня топлива, вакуумную трубку и трубку крана подачи топлива.



6. Снимите топливный бак.
7. Выверните винты крышки корпуса воздушного фильтра. Извлеките и утилизируйте фильтрующий элемент.
8. Установите новый фильтрующий элемент. Используйте фильтрующий элемент, соответствующего типа и качества.

Установите на место оставшиеся части, выполняя операции в обратном порядке.



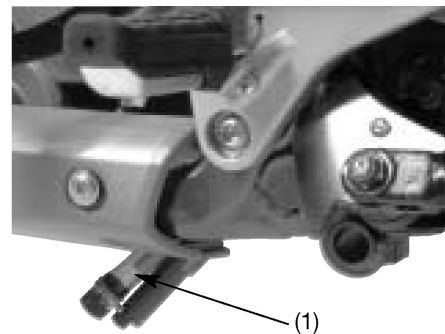
### **ВЕНТИЛЯЦИЯ КАРТЕРА**

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

1. Выверните пробку трубки вентиляции картера и слейте содержимое в подходящую емкость.
2. Установите на место пробку вентиляционной трубки.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Интервалы следует сократить при частой эксплуатации мотоцикла под дождем, в режиме полностью открытой дроссельной заслонки, либо после мойки или переворачивания мотоцикла. Обслуживание необходимо проводить, если в прозрачном контрольном окошке видны отложения.



(1) Пробка вентиляционной трубки картера

### МОТОРНОЕ МАСЛО

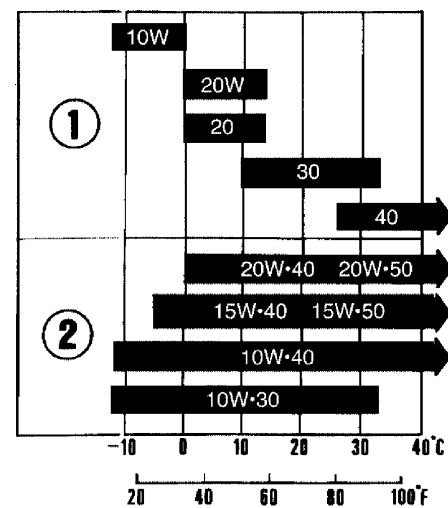
(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

#### Моторное масло

Качественное моторное масло обладает многими необходимыми свойствами. Используйте только высококачественное моторное масло с моющими присадками и с указанием на упаковке о соответствии классам SE, SF или SG по классификации API.

#### Вязкость

Выбирайте моторное масло, категория вязкости которого соответствует средней температуре воздуха в регионе, где эксплуатируется мотоцикл. Ниже приводятся рекомендации по выбору вязкости моторного масла в зависимости от температуры окружающего воздуха.



(1) Сезонное масло

(2) Всесезонное масло

#### **Моторное масло и масляный фильтр**

Качество моторного масла является главным фактором, определяющим срок службы двигателя. Заменяйте моторное масло через интервалы, указанные в Регламенте технического обслуживания (стр. 52).

Для замены масляного фильтра необходим специальный ключ для снятия фильтра и динамометрический ключ. Если у вас нет этого инструмента и вы не обладаете соответствующими навыками, мы рекомендуем доверить эту операцию официальному дилеру Honda. Если при установке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Для обеспечения быстрого и полного слива отработанного масла выполняйте процедуру замены масла на вертикально стоящем мотоцикле и при рабочей температуре двигателя.

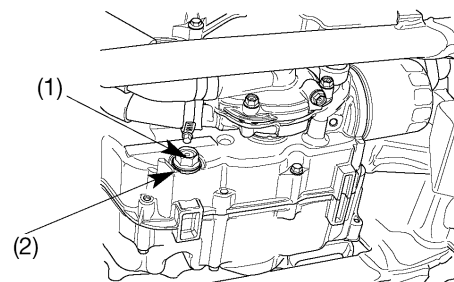
#### **ОСТОРОЖНО**

- **Никогда не опирайте двигатель за масляный фильтр во избежание его повреждения и появления утечки масла.**

1. Для слива масла выверните заливную крышку (1) и болт сливного отверстия с уплотнительной шайбой (2).

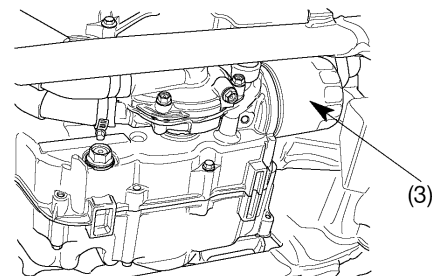
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- В прогретом двигателе масло горячее, поэтому будьте осторожны чтобы не получить ожоги.



- (1) Сливная пробка  
(2) Уплотнительная шайба

2. С помощью специального ключа для фильтра отверните масляный фильтр (3) и дайте стечь остаткам масла. Сдайте использованный масляный фильтр в утилизацию.

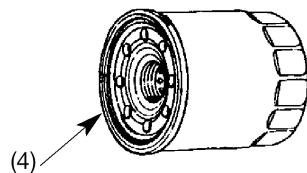


- (3) Масляный фильтр

3. Нанесите тонкий слой моторного масла на новое резиновое кольцо (7) нового масляного фильтра.

4. С помощью специального ключа и динамометрического ключа установите новый масляный фильтр и затяните его с моментом:  
10 Нм

Используйте только сертифицированный масляный фильтр Honda или масляный фильтр эквивалентного качества, предназначенный для данной модели мотоцикла. Использование неправильного фильтра Honda или другого фильтра не надлежащего качества может стать причиной выхода двигателя из строя.



(4) Уплотнительное резиновое кольцо масляного фильтра

5. Убедитесь, что уплотнительная шайба находится в хорошем состоянии и установите на место сливную пробку. Заменяйте уплотнительные шайбы каждый раз при замене масла или, когда это необходимо.

Момент затяжки пробки сливного отверстия:

34 Нм

6. Залейте в картер моторное масло рекомендованного типа, примерно:

2,4 л

7. Установите на место крышку маслозаливной горловины двигателя.

8. Запустите двигатель и дайте ему 2 - 3 минуты поработать на холостом ходу.

9. Через несколько минут после остановки двигателя убедитесь, что уровень масла, замеренный при вертикально стоящем мотоцикле на горизонтальной твердой поверхности, находится на верхней отметке контрольного щупа. Убедитесь в отсутствии подтекания моторного масла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При работе в условиях высокой запылённости следует менять масло чаще, чем указано в Регламенте технического обслуживания.
- Убедительно просим вас помнить об охране окружающей среды, когда речь идет об утилизации отработанного моторного масла. Рекомендуем слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю или в дренажные стоки.

#### ОСТОРОЖНО

- При длительном и систематическом контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать онкологическое заболевание кожи. Хотя это маловероятно, если вы только не контактируете с отработанным моторным маслом ежедневно, мы все равно рекомендуем тщательно мыть руки с мылом как можно скорее после контакта с отработанным маслом.

#### СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 52). Рекомендуемые свечи зажигания:

Стандарт:

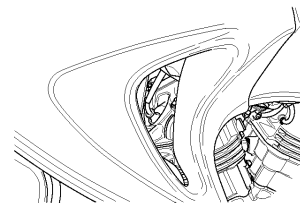
DPR8EA-9 (NGK) или  
X24EPR-U9 (NIPPON DENSO)

Для длительной езды на высокой скорости:

DPR9EA-9 (NGK) или  
X27EPR-U9 (NIPPON DENSO)

**Замена:** Головка переднего цилиндра

Левая свеча зажигания: Доступ через отверстие в решетке левого переднего обтекателя.



Правая свеча зажигания: Доступ через правую сторону обтекателя.



Задняя головка блока цилиндров

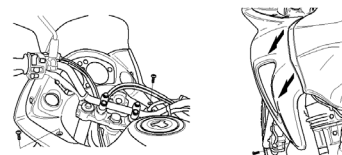
Левая свеча зажигания: Выверните с левой стороны.



Правая свеча зажигания: Снимите задние фиксирующие болты приборной панели, выверните нижние фиксирующие болты левого и правого обтекателей.

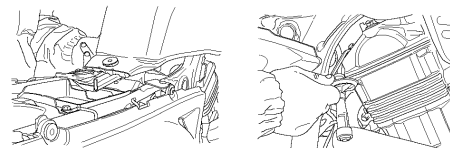
Отсоедините обтекатели от точек касания с топливным баком.

Выверните фиксирующий болт бака.



Слегка приподнимите бак для доступа к удлинителю ключа комплекта инструмента между баком и рамой.

Удлинитель следует поместить в специальную канавку на раме и на резиновой опоре бака.



Для обеспечения надлежащих эксплуатационных свойств, калильное число свечи должно соответствовать указанному. Тем не менее, если мотоцикл используется долгое время на высоких скоростях или на режимах максимальной мощности при жарком климате, свечу следует заменить на более холодную (с более высоким калильным числом).

1. Счистите всю грязь вокруг свечи.

2. Снимите наконечник свечи и выверните свечу при помощи свечного ключа, входящего в комплект инструмента.

3. Визуально оцените износ электродов свечей. Центральный электрод не должен быть изношен.

При наличии очевидных признаков износа, трещин или сколов на изоляторе, свеча зажигания не подлежит дальнейшему использованию и должна быть заменена.

4. Проверьте зазор (2) между электродами с помощью проволочного щупа.

При необходимости регулировки зазора, выполняйте ее, осторожно подгибая боковой электрод (3).

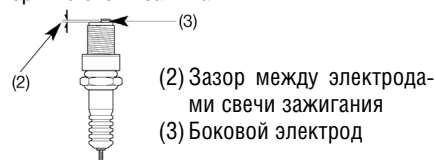
Рекомендуемый зазор: 0,80 - 0,90 мм

Убедитесь, что уплотнительная шайба свечи находится в хорошем состоянии.

5. Установите уплотнительную шайбу свечи, и, чтобы избежать перекоса, вручную заверните свечу на место.

6. При установке новой свечи зажигания необходимо повернуть ее еще на полоборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу, для того чтобы обеспечить требуемую затяжку и уплотнение. Если свеча зажигания используется повторно, то ее следует повернуть на 1/8 - 1/4 оборота.

Вверните свечи зажигания.



#### ОСТОРОЖНО

- Свечи зажигания должны быть затянуты требуемым моментом. Слабо затянутая свеча зажигания может перегреться и стать причиной повреждения двигателя.
- Запрещается использование свечей зажигания, калильное число которых отличается от рекомендованного. Это может привести к выходу двигателя из строя.

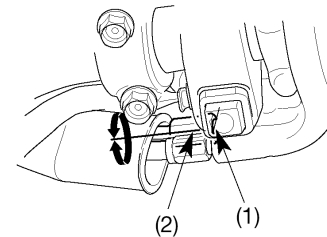
### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

1. Убедитесь, что ручка управления дроссельной заслонкой плавно поворачивается от положения полностью открытой заслонки до положения полностью закрытой заслонки в обоих крайних положениях руля.
2. Измерьте свободный ход рукоятки управления дроссельной заслонкой на фланце рукоятки.  
Нормальный свободный ход должен быть равен примерно:

2 - 6 мм

Для регулировки свободного хода ослабьте контргайку (1) и поворачивайте регулятор (2).



(1) Контргайка  
(2) Регулятор

### РЕГУЛИРОВАНИЕ ЧАСТОТЫ ХОЛОСТОГО ХОДА

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57).

Для точной регулировки частоты холостого хода двигатель должен быть прогрет до нормальной рабочей температуры. Для этого достаточно 10 минут движения мотоцикла с разгонами и торможениями.

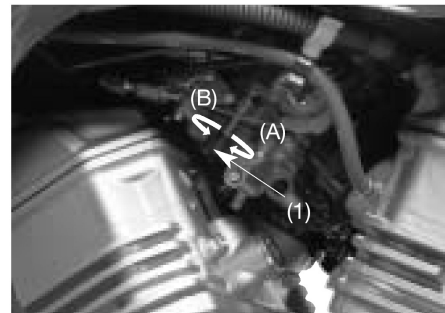
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не пытайтесь путем изменения частоты холостого хода компенсировать неисправность других систем. Периодически обращайтесь к официальному дилеру Honda для регламентных работ по регулированию карбюратора, включающих регулирование каждого карбюратора и синхронизацию их работы.

1. Прогрейте двигатель, включите нейтраль и установите мотоцикл на боковой упор.
2. Отрегулируйте частоту холостого хода винтом (1) ограничения угла закрытия дроссельной заслонки.

Частота холостого хода

$1200 \pm 100 \text{ мин}^{-1}(\text{об/мин})$



(1) Винт ограничения угла закрытия дроссельной заслонки

(A) Увеличение частоты

(B) Уменьшение частоты

### ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

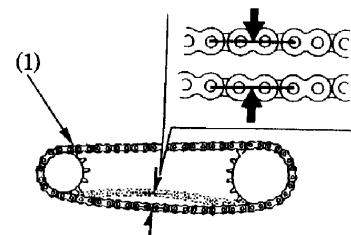
Срок службы приводной цепи зависит от её правильной смазки и регулировки. Неправильное обслуживание может привести к преждевременному износу или повреждению приводной цепи и звёздочек.

Проверка и смазка приводной цепи должны составлять неотъемлемую часть осмотра перед поездкой (стр. 42). Выполняйте эти работы чаще, если мотоцикл эксплуатируется в жёстких условиях.

Проверка:

1. Остановите двигатель, установите мотоцикл на боковой упор и включите нейтральную передачу.
2. Проверьте прогиб нижней петли приводной цепи в средней части между звёздочками. Приводная цепь считается правильно отрегулированной, если при вертикальном приложении усилия руки прогиб составляет:  
35 - 45 мм

3. Прокатите мотоцикл вперёд. Остановите. Проверьте прогиб приводной цепи. Повторите эту операцию несколько раз. Прогиб приводной цепи не должен изменяться. Если прогиб увеличен только в некоторых секторах цепи, это означает что несколько звеньев "закисли" и заедают. "Закивание" и заедание часто можно устранить смазкой.



(1) Приводная цепь

4. Медленно проворачивая заднее колесо, осмотрите приводную цепь и звездочки на предмет наличия следующего:

**ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ**

- Поврежденные ролики
- Ослабшие оси
- Сухие или ржавые звенья
- "Закишие" или заедающие звенья
- Чрезмерный износ
- Неправильная регулировка
- Поврежденные или отсутствующие стопорные кольца

**ЗВЕЗДОЧКИ**

- Сильно изношенные зубья
- Сломанные или поврежденные зубья

Приводная цепь с поврежденными роликами, ослабшими осями или отсутствующими стопорными кольцами подлежит замене.

Цепь с отсутствием следов смазки или со следами ржавчины требует дополнительной смазки. "Закишие" или заедающие звенья должны быть тщательно смазаны и "разработаны".

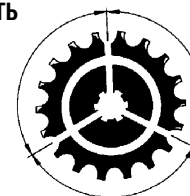
Если такие звенья не удаётся хорошо "разработать", цепь подлежит замене.

Повреждённые  
зубья звёздочки

**ЗАМЕНИТЬ**

Изношенные  
зубья звёздочки

**ЗАМЕНИТЬ**

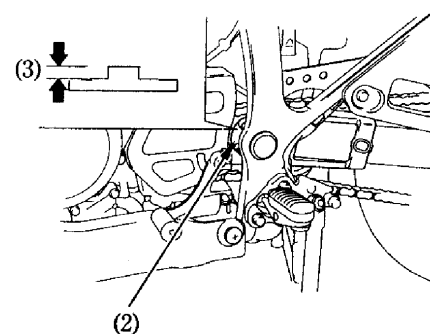


Исправные зубья звездочки

**НОРМА**

5. Проверьте износ направляющей (1) приводной цепи. Если толщина направляющей приводной цепи достигла предельной величины, замените направляющую. Для проведения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda. Предельная величина толщины направляющей приводной цепи:

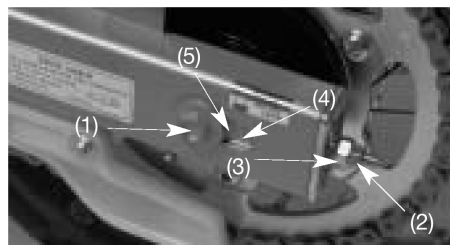
2,0 мм



(2) Направляющая приводной цепи  
(3) Толщина

#### Регулировка:

Прогиб приводной цепи должен проверяться и, при необходимости, регулироваться каждые 1000 км. Длительная эксплуатация мотоцикла на высокой скорости или в условиях частых интенсивных разгонов потребует более частых регулировок цепи.



- (1) Гайка оси
- (2) Стопорная гайка
- (3) Регулировочная гайка
- (4) Метка
- (5) Задний край регулировочной прорези

При необходимости проведения регулировки приводной цепи следуйте нижеприведённой процедуре:

1. Ослабьте осевую гайку (1).
2. Ослабьте стопорную гайку (2) и регулировочные болты (3).
3. Поворачивайте регулировочные гайки (3) на одинаковое число оборотов до получения правильного прогиба приводной цепи. Для увеличения натяжения цепи необходимо закручивать гайки по часовой стрелке, для уменьшения натяжения цепи гайки необходимо вращать против часовой стрелки. Регулируйте прогиб в средней точке между ведущей звёздочкой и звёздочкой заднего колеса. Проверните заднее колесо и проверьте прогиб других частей цепи.

Прогиб должен составлять:

35 - 45 мм

4. Проверьте регулировку задней оси, убедившись, что регулировочные метки (4) цепи совпадают с метками на задней кромке маятника.

Отметки слева и справа должны совпадать. Если ось окажется перекошенной, поворачивайте левую или правую регулировочные гайки до совпадения меток и отметок шкалы на маятнике и перепроверьте прогиб цепи.

5. Затяните осевую гайку предписанным моментом затяжки.

Гайка оси:

88 Нм

6. Слегка затяните регулировочную гайку, затем затяните контргайку, удерживая при этом регулировочную гайку ключом.

7. Перепроверьте прогиб приводной цепи.

#### **ОСТОРОЖНО**

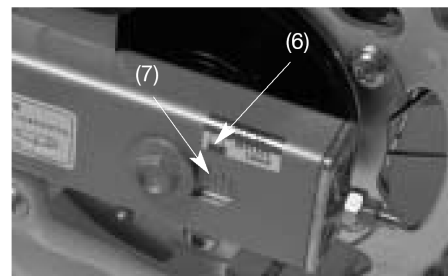
- Повреждение нижней части рамы может быть вызвано излишним прогибом приводной цепи, составляющим более: 60 мм

**Проверка износа:**

Проверьте табличку износа цепи при её регулировке. Если красная зона (7) на табличке находится напротив метки (6) на пластине регулировочного устройства цепи после того, как цепь была отрегулирована до правильного прогиба, то это означает, что цепь слишком изношена и подлежит замене.

Правильный прогиб составляет:  
35 - 45 мм

Приводная цепь для замены:  
DID525112-120L или  
RK525112-120L



(6) Красная зона  
(7) Стрелка

#### Смазка и очистка:

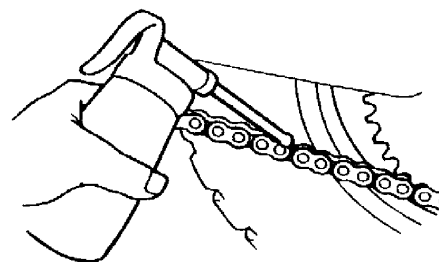
Смазывайте цепь каждые 1000 км или чаще, если это необходимо.

Уплотнительные кольца могут повреждаться при очистке паром, при использовании моек высокого давления и при применении некоторых растворителей. Очищайте цепь предназначенным для высоких температур раствором, таким как парафин.

Вытирайте насухо и смазывайте только трансмиссионным маслом SAE 80 или 90. Наличествующие в продаже смазки могут содержать растворители, которые повреждают уплотнительные кольца круглого сечения.

#### **ОСТОРОЖНО**

- Цепь данного мотоцикла снабжена миниатюрными уплотнительными кольцами между пластинами звеньев. Уплотнительные кольца удерживают смазку в цепи, тем самым продлевая срок ее службы. Однако, нуждаются в соблюдении особых мер предосторожности при регулировке, смазке, очистке и замене цепи.



### **ПРОВЕРКА ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ**

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

1. Проверьте состояние узла передней вилки, нажав на рычаг переднего тормоза и интенсивно качая вилку вверх и вниз за руль. Подвеска должны работать плавно, и не должно быть следов подтекания рабочей жидкости.
2. Подшипники рычага задней подвески следует проверять, энергично толкая край заднего колеса, когда мотоцикл стоит на опорном блоке. Наличие люфта свидетельствует об износе подшипников.
3. Внимательно проверьте детали крепления передней и задней подвески, убедившись в том, что они плотно затянуты.

### БОКОВОЙ УПОР

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

Проверьте функционирование бокового упора.

- Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины (1), проверьте, насколько свободно перемещается упор.

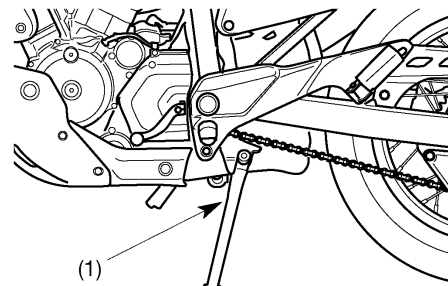
- Проверьте работу системы выключения зажигания при установленном боковом упоре.

1. Сядьте в седло мотоцикла, поднимите боковой упор и включите нейтраль в коробке передач.

2. Запустите двигатель и, нажав рычаг сцепления, включите передачу в коробке передач.

3. Опустите боковой упор. Двигатель должен остановиться, как только вы опустите боковой упор.

Если система бокового упора не работает, как было описано выше, обратитесь к официальному дилеру Honda для ремонта.



(1) Пружина

### СНЯТИЕ КОЛЕСС

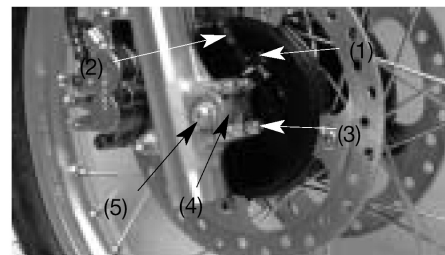
(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Этот мотоцикл оснащён только боковым упором. Поэтому, при необходимости снятия переднего или заднего колёс следует приподнимать центральную часть мотоцикла при помощи гаражного домкрата или другой жёсткой опоры. При отсутствии подобных приспособлений обратитесь к официальному дилеру Honda.

### Снятие переднего колеса

1. Приподнимите переднее колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок.
2. Выверните винт (1) крепления троса спидометра и отсоедините трос спидометра (2).

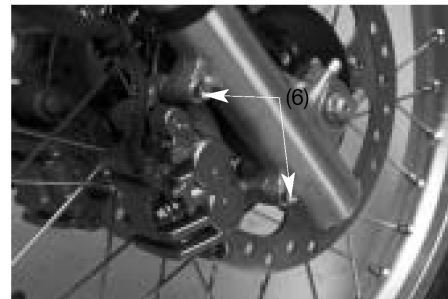


- (1) Винт
- (2) Трос спидометра
- (3) Гайка держателя оси
- (4) Держатель оси
- (5) Ось

3. Снимите узел (1) левого суппорта с вилки, открутив крепежные болты (6).
4. Выверните гайки (3) держателя оси и снимите держатель оси (4).
5. Выверните ось (5). Снимите колесо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Не нажимайте на педаль тормоза при снятом колесе. Поршень суппорта будет выдвинут из цилиндра, что приведет к вытеканию тормозной жидкости. Если это случится, тормозную систему придется ремонтировать. Для проведения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.



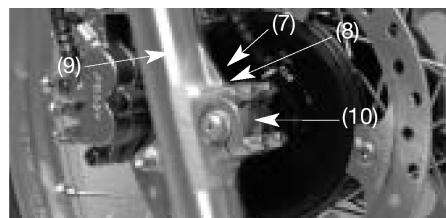
(6) Крепежные болты

Рекомендации по установке:

- Выполните операции в обратной последовательности.
- Вставьте ось через ступицу колеса и левое перо вилки.
- Убедитесь, что привод спидометра расположен между выступами (7) и (8) правого пера вилки (9).
- Установите держатель оси меткой UP (верх) (10) вверх. Сначала закручивайте верхние гайки держателя, затем нижние.
- Затяните осевую гайку предписанным моментом затяжки.  
Момент затяжки передней оси: 64 Нм
- Затяните осевую гайку рекомендованным моментом затяжки: 12 Нм  
Установите тормозной суппорт и затяните указанным моментом затяжки: 33 Нм
- После установки колеса несколько раз нажмите на педаль тормоза, затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Если колесо вращается не свободно, или тормозные колодки трутся по диску, перепроверьте колесо.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

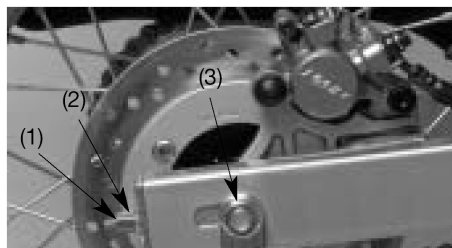
- Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.



- (7) Выступ  
(8) Выступ  
(9) Правое перо вилки переднего колеса.  
(10) Метка UP (верх)

### Снятие заднего колеса

1. Приподнимите переднее колесо над опорной поверхностью, разместив под двигателем опорный блок.
2. Ослабьте контргайки (1) и регулировочные гайки (2).
3. Снимите осевую гайку задней оси (3).
4. Снимите приводную цепь (4) с ведущей звёздочки, продвинув заднее колесо вперёд.



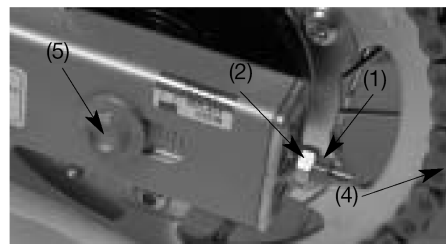
- (1) Контргайки  
(2) Регулировочные гайки  
(3) Гайка оси

82

5. Снимите с маятника вал колеса (5), боковые шайбы и заднее колесо.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не нажимайте на педаль тормоза при снятом колесе. Поршни будут выдавлены из суппорта, тормозная жидкость вытечет, что потребует ремонта тормозной системы. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.



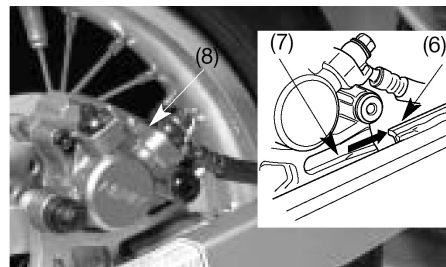
- (4) Приводная цепь  
(5) Ось колеса

Рекомендации по установке:

- При установке заднего колеса выполняйте указанные выше операции в обратном порядке.
- Обеспечьте попадание выступа (6) маятникового рычага в паз (7) тормозного щитка (8).
- Затяните осевую гайку предписанным моментом затяжки.  
Гайка оси: 88 Нм
- Отрегулируйте приводную цепь (стр. 73).
- После установки колеса несколько раз нажмите на педаль тормоза и затем проверьте, свободно ли вращается колесо. Если колесо вращается не свободно, или тормозные колодки трутся по диску, устраните неисправности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Если при сборке не использовался динамометрический ключ, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки правильности сборки. Неправильная сборка может привести к потере тормозных свойств.



- (6) Выступ  
(7) Паз  
(8) Тормозной щиток

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Узел заднего амортизатора включает демпфирующее устройство, которое содержит азот под высоким давлением. Не пытайтесь разбирать, отсоединять или ремонтировать демпфирующее устройство. Взрыв может нанести тяжелые увечья.
- Повреждение или нагрев открытым огнем так же могут стать причиной взрыва, который может нанести серьезные травмы.
- Ремонт или замена должны проводиться только официальным дилером Honda или квалифицированным механиком, располагающим необходимым инструментом, оборудованием, обеспечивающим безопасность проведения работ и официальным руководством по ремонту Honda.

### ИЗНОС ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

Износ тормозных колодок зависит от интенсивности торможения, манеры вождения мотоцикла и дорожных условий. (Обычно колодки изнашиваются быстрее на мокрых и грязных дорогах.)

Проверяйте состояние тормозных колодок при каждом периодическом техническом обслуживании (стр. 53).

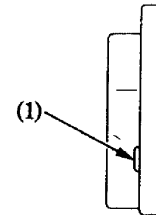
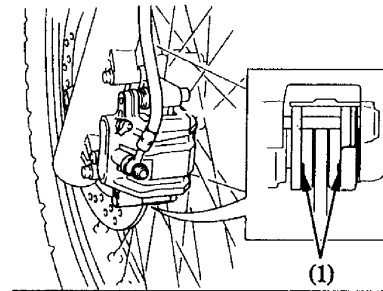
#### Передний тормоз

Проверьте канавку-индикатор (1) на каждой тормозной колодке.

Если степень износа какой-либо из колодок равна глубине канавки, замените комплект тормозных колодок.

Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

(ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗ)



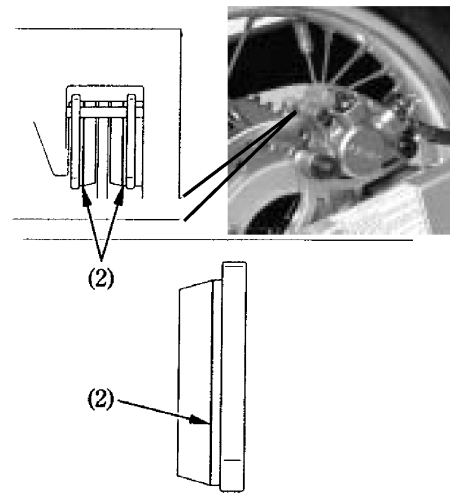
(1) Канавка - индикатор износа

### **Задний тормоз**

Проверьте индикатор (2) износа на каждой колодке.

Если степень износа какой-либо из колодок равна глубине канавки, замените обе тормозные колодки в комплекте. Для выполнения этой операции обратитесь к вашему дилеру Honda.

### **(ЗАДНИЙ ТОРМОЗ)**



(2) Индикатор износа

### АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

Аккумуляторная батарея не требует обслуживания, поэтому она не нуждается в проверке уровня электролита или в долив дистиллированной воды.

Если аккумуляторная батарея разряжена и/или имеет место подтекание электролита, затруднённый запуск или другие проблемы, связанные с электричеством, обратитесь к официальному дилеру Honda.

#### ОСТОРОЖНО

- Открывание крышек банок батареи может привести к их повреждению, а так же вызвать повреждение батареи и появлению утечек.
- После длительного хранения мотоцикла, снимите и полностью зарядите батарею. Храните батарею в прохладном, сухом месте. При снятии аккумуляторной батареи отсоединяйте сначала отрицательную клемму, затем положительную клемму.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасные газы; запрещается подносить к ней искрящие предметы, открытое пламя и сигареты. Обеспечьте хорошую вентиляцию при зарядке батареи или проведению любых работ с ней в закрытом помещении.
- В состав электролита аккумуляторной батареи входит серная кислота. Попадание серной кислоты в глаза или на кожу может привести к тяжелым химическим ожогам. При обращении с электролитом надевайте щиток для лица и защитную одежду.
- При попадании электролита на кожу, необходимо промыть пораженный участок большим количеством воды.
- Если электролит попал в глаза, следует промывать их теплой водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Электролит является ядовитым веществом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При попадании в пищевод и желудочно-кишечный тракт: Выпейте большое количество воды или молока. Затем выпейте молока магнезии или растительного масла и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ И ЭЛЕКТРОЛИТ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

**ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

Частое перегорание предохранителя обычно бывает вызвано коротким замыканием или перегрузкой в системе электрооборудования. Для выполнения этой операции обратитесь к официальному дилеру Honda.

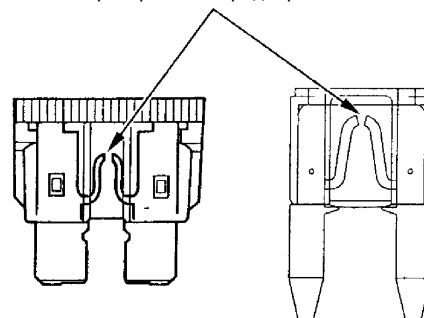
**ОСТОРОЖНО**

- Выключите зажигание, перед тем как приступить к замене предохранителя, чтобы предотвратить короткое замыкание в цепи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Запрещается использовать предохранители, отличающиеся по номинальному току от штатных предохранителей. Это может привести к серьезной неисправности системы электрооборудования, к возгоранию, опасному выключению всего освещения или потере мощности двигателя.

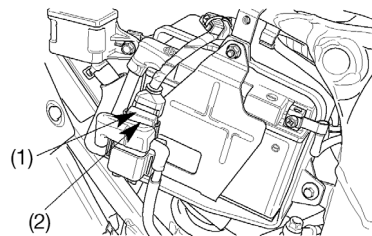
Перегоревший предохранитель



Главный предохранитель:

Главный предохранитель расположен за правой боковой панелью. Номинальный ток предохранителя: 30 А

1. Снимите правый боковой обтекатель (см. стр. 39).
2. Отсоедините колодку разъёма (1) электромагнитного включателя стартера. Извлеките перегоревший предохранитель (2) и вставьте новый предохранитель.
3. Присоедините колодку разъёма и установите на место правую боковую панель.

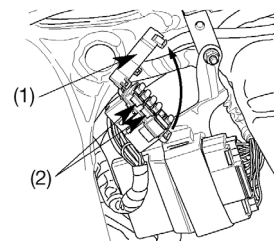


- (1) Разъем жгута проводов  
(2) Главный предохранитель

Блок предохранителей:

Блок предохранителей расположен под инструментом. Номинальная размерность предохранителей: 10 А, 15 А.

1. Откройте крышку (1) блока предохранителей.
2. Извлеките перегоревший предохранитель из держателя. Вставьте новый предохранитель в держатель. Запасной предохранитель (2) находится в блоке предохранителей.
3. Закройте крышку блока предохранителей.



- (1) Крышка блока предохранителей  
(2) Запасные предохранители

### ЗАМЕНА ЛАМП

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лампа прибора освещения нагревается до высокой температуры при включенном освещении и остается горячей в течение некоторого времени после выключения освещения. Дайте лампе остыть, прежде чем работать с ней.

#### ОСТОРОЖНО

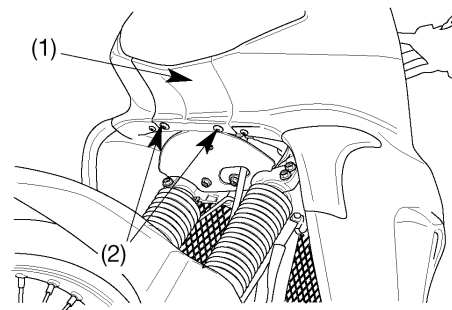
- Не прикасайтесь пальцами к колбе лампы фары, поскольку образование жировых пятен на поверхности лампы может вызвать её повреждение.  
При замене лампы наденьте чистые перчатки.  
Если вы касались колбы лампы голыми пальцами, протрите её тканью, смоченной в спирте, чтобы предотвратить её быстрый выход из строя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

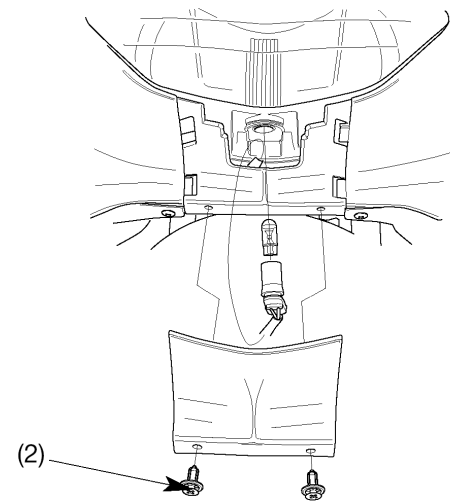
- Не забудьте выключить зажигание перед заменой лампы.
- Не используйте лампы, отличающиеся от рекомендованных.
- После установки новой лампы проверьте, как работает прибор освещения.

### Стояночный фонарь

1. Снимите нижнюю крышку (1), вывернув винты (2).
2. Извлеките защитный чехол лампы и лампу.
3. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

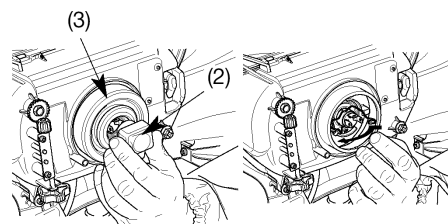
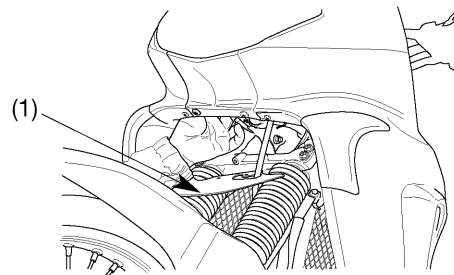


- (1) Нижняя крышка  
(2) Винты

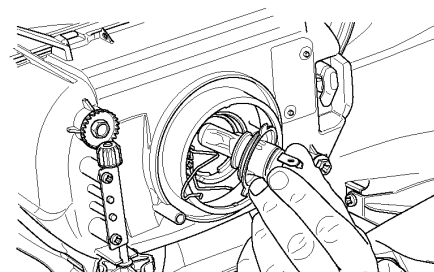


### Лампа фары

1. Ослабьте фиксирующие болты и снимите нижнюю крышку лампы (1).
2. Отсоедините разъем (2) лампы фары.
3. Снимите защитный чехол (3) и извлеките корпус лампы.
4. Установите новую лампу, выполняя операции в обратном порядке.

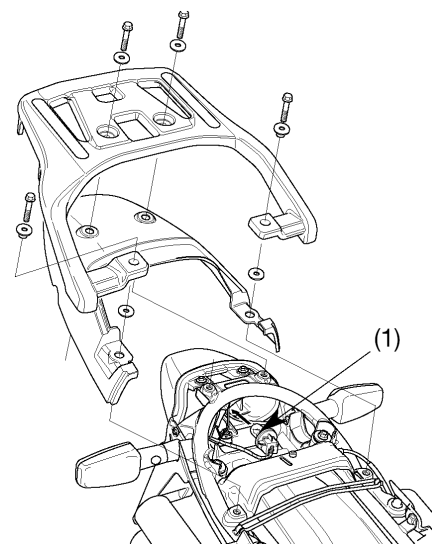


- (1) Крышка  
(2) Разъем  
(3) Защитный чехол



#### **Лампа стоп-сигнала и заднего фонаря**

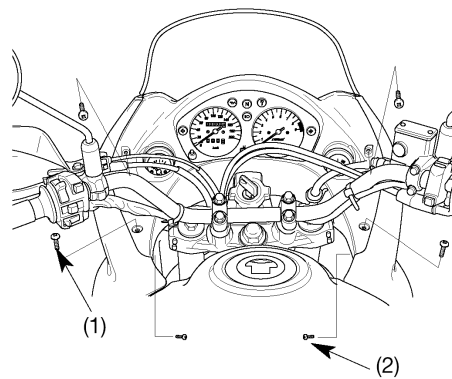
1. Снимите седло (см. стр. 41).
2. Поверните патрон по часовой стрелке и извлеките лампу.
3. Установите новую лампу (1), выполняя операции в обратном порядке.



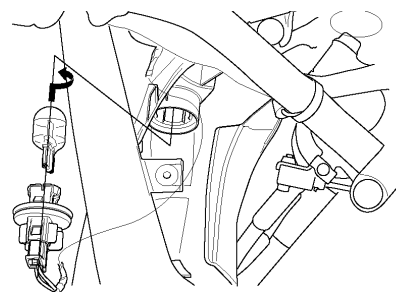
(1) Лампа

**Передние указатели поворота:**

1. Снимите крышку приборной панели, вывернув сначала два передних винта (1), а затем четыре остальных винта (2).
2. Извлеките патрон и замените лампу.

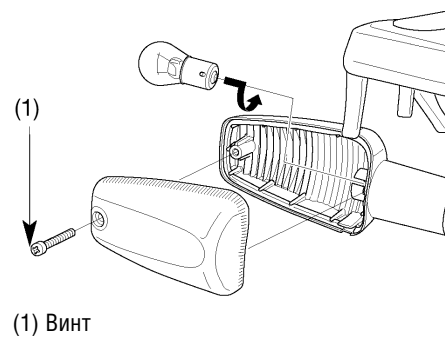


- (1) Крышка
- (2) Болты



### Лампы задних указателей поворотов

1. Ослабьте винт (1) заднего указателя поворота, извлеките перегоревшую лампу и установите новую.

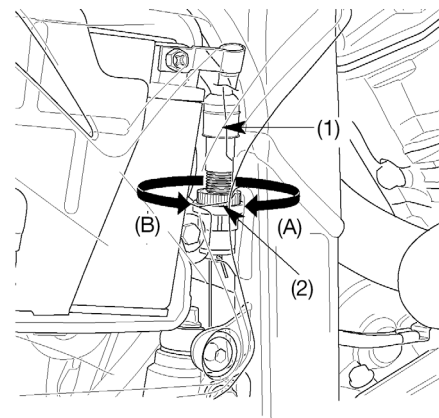


### РЕГУЛИРОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ СТОП-СИГНАЛА

(Ознакомьтесь с правилами техники безопасности на стр. 57)

Время от времени проверяйте, как работает выключатель (1) стоп-сигнала, расположенный с правой стороны, за двигателем. Регулировка выключателя осуществляется вращением регулировочной гайки (2).

Поворачивайте гайку в направлении (А), если выключатель включает стоп-сигнал слишком поздно, и в направлении (В), если включение стоп-сигнала происходит слишком рано.



(1) Выключатель стоп-сигнала

(2) Регулировочная гайка

### ОЧИСТКА МОТОЦИКЛА

Регулярно очищайте мотоцикл от грязи, чтобы обеспечить защиту окрашенных поверхностей и своевременно обнаруживать повреждение деталей, износ, утечки масла, охлаждающей жидкости и тормозной жидкости.

#### ОСТОРОЖНО

- Струя воды под высоким давлением или сжатый воздух могут повредить некоторые детали мотоцикла.

Избегайте попадания струи воды под высоким давлением (обычной для автоматических автомобильных моек) в область следующих элементов мотоцикла:

Ступицы колеса

Карбюратор

Комплект инструмента

Под седло

Приводная цепь

Выключатель зажигания

Наружные глушители

Под топливный бак

Главный тормозной цилиндр

Переключатели рукояток руля

1. После очистки тщательно промойте мотоцикл большим количеством чистой воды.

Остатки сильнодействующих моющих средств могут привести к коррозии металлических деталей.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Очистите обтекатели, рассеиватель фары и другие пластмассовые детали мотоцикла с помощью ткани или губки, смоченной в водном растворе мягкого моющего средства. Аккуратно протрите загрязненные поверхности, обильно ополаскивая их чистой водой.
2. Протрите мотоцикл, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
  3. Перед поездкой на мотоцикле проверьте, как работают тормоза. Для восстановления нормальной работы тормозов может потребоваться произвести несколько торможений.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эффективность торможения может временно ухудшиться сразу после мойки мотоцикла. Поэтому будьте готовы к увеличению тормозного пути, чтобы избежать вероятной аварии.
4. Смажьте приводную цепь немедленно после мойки и просушивания мотоцикла.

### **ОБСЛУЖИВАНИЕ АЛЛЮМИНИЕВЫХ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ**

Алюминий может корродировать после контакта с грязью, землёй и дорожной солью. Очищайте колёса после проезда по любому из этих веществ. Используйте влажную губку и мягкое моющее средство или имеющийся в коммерческой продаже очищающий спрей, предназначенные для ухода за алюминиевыми деталями.

Исключите использование жёстких щёток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические составляющие.

После мытья сполосните обильно водой и протрите насухо чистой тканью. Затем, обработайте мягким спреем для очистки/полировки, имеющимся в коммерческой продаже, или воском.

Для подретуширования поврежденных или потускневших колес проводите финишную обработку качественной полиролью.

Очень важно после очистки колес проверить, и при необходимости удалить моющие средства и полироль с тормозных колодок и дисков.

Используйте очиститель контактирующих поверхностей тормозов Honda, или аналогичное средство по очистке тормозов.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ МОТОЦИКЛА

Продолжительное хранение, как, например, в зимнее время, требует выполнения специальных подготовительных работ, чтобы уменьшить отрицательный эффект длительного хранения. Кроме этого, если необходимо провести ремонт, его следует выполнить ДО постановки мотоцикла на хранение. Иначе к тому времени, когда наступит время снова пользоваться мотоциклом, вы можете забыть про этот ремонт.

### ХРАНЕНИЕ МОТОЦИКЛА

1. Замените масло в двигателе и масляный фильтр.
2. Убедитесь, что система охлаждения заполнена 50 - процентным раствором антифриза.
3. Опустошите топливный бак, слив бензин в подходящую емкость, используя сифон (имеется в коммерческой сети) или аналогичное устройство. Нанесите на внутреннюю поверхность топливного бака специальное масло с ингибитором коррозии, имеющееся в аэрозольной упаковке.

Установите на место крышку заливной горловины топливного бака.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если мотоцикл предполагается хранить более одного месяца, очень важно осушить карбюратор, чтобы обеспечить нормальную работу мотоцикла после хранения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен.

Слив бензина следует производить при выключенном двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Не курите и не допускайте нахождения открытого огня или искр вблизи топлива и во время заправки.

4. Для предотвращения образования коррозии в цилиндрах выполните следующее:
- Снимите наконечники со свечей зажигания. С помощью липкой ленты или шпагата прикрепите наконечники к любой пластиковой детали так, чтобы они не находились рядом со свечами зажигания.
  - Выверните свечи зажигания из двигателя и положите их в безопасном месте. Не соединяйте свечи зажигания с их наконечниками.
  - Залейте в каждый цилиндр по 15 - 20 см<sup>3</sup> чистого моторного масла и закройте гнезда свечей зажигания кусками ветоши.
  - Проверните вал двигателя несколько раз, чтобы распределить масло по внутренней поверхности цилиндров.
  - Установите на место свечи зажигания и наденьте на них наконечники.
5. Снимите аккумуляторную батарею. Храните ее в месте, защищенном от минусовых температур и прямого солнечного света.
- Раз в месяц подзаряжайте аккумуляторную батарею в медленном режиме.
6. Вымойте и высушите мотоцикл. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики. Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
7. Смажьте приводную цепь (стр. 76).
8. Доведите давление воздуха в шинах до штатного значения. Установите мотоцикл на подставки, чтобы оба колеса оказались вывешенными.
9. Укройте мотоцикл (не используйте пластик или другие материалы, покрытые пленкой) и установите его в месте, защищенном от влажности с минимумом дневного изменения температуры. Не храните мотоцикл в месте, куда попадает прямой солнечный свет.

### **РАСКОНСЕРВАЦИЯ МОТОЦИКЛА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ**

1. Раскройте мотоцикл и очистите его. Если после консервации мотоцикла прошло более 4 месяцев, замените моторное масло.
2. Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее. При необходимости зарядите батарею. Установите аккумуляторную батарею.
3. Удалите избыток аэрозольного специального масла, предохраняющего внутреннюю поверхность топливного бака от коррозии.
4. Проведите полный осмотр перед поездкой (стр. 42). Проведите пробную поездку на мотоцикле на малой скорости в безопасном месте, в стороне от дорожного движения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОТОЦИКЛА

| РАЗМЕРЫ И ВЕС                |                       |                                 |
|------------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| Сухая масса                  | 196                   | (кг)                            |
| Снаряженная масса            | 211                   | (кг)                            |
| Общая длина                  | 2260                  | (мм)                            |
| Максимальная ширина          | 920                   | (мм)                            |
| Максимальная высота          | 1315                  | (мм)                            |
| Колесная база                | 1505                  | (мм)                            |
| Высота седла                 | 841                   | (мм)                            |
| Минимальный дорожный просвет | 186                   | (мм)                            |
| Диапазон поворота руля       | 43°                   | (град)                          |
| Колея                        | 108                   | (мм)                            |
| Вместимость топливного бака  | 19,6                  | (л)                             |
| Аккумуляторная батарея       | 12/12                 | (В/Ач)                          |
| РАМА                         |                       |                                 |
| Тип рамы                     | Полу-двойная рама     |                                 |
| Передняя подвеска            | Телескопическая вилка |                                 |
| Задний амортизатор           | Pro-link              |                                 |
| Тип обода колеса             | Со спицами            |                                 |
| Шины                         | Переднее колесо:      | 90/90-21                        |
|                              | Заднее колесо:        | 120/90-17                       |
| Тормозная система            | Переднее колесо:      | Гидравлическая, с двумя дисками |
|                              | Заднее колесо:        | Гидравлическая, с одним диском  |

| ДВИГАТЕЛЬ                                                                                      |                                          |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|
| 2-х цилиндровый, V-образный, 4-тактный, с одним распредвалом, с жидкостной системой охлаждения |                                          |       |
| Рабочий объем                                                                                  | 647                                      | (см³) |
| Диаметр цилиндра x Ход поршня                                                                  | 79x66                                    | (мм)  |
| Степень сжатия                                                                                 | 9,2:1                                    |       |
| Трансмиссия                                                                                    | Механическая, 5-ти ступенчатая           |       |
| Привод колеса                                                                                  | Цепь                                     |       |
| Сцепление                                                                                      | Многодисковое, гидравлическое            |       |
| Система пуска двигателя                                                                        | Электрическое                            |       |
| Генератор                                                                                      | 310                                      | (Вт)  |
| Емкость системы смазки                                                                         | 2,9                                      | (л)   |
| Стандартная свеча зажигания                                                                    | DPR8EA - 9 (NGK) или X24EPR - U9 (DENSO) |       |
| Для преимущественного использования на высокой скорости                                        | DPR9EA - 9 (NGK) или X27EPR - U9 (DENSO) |       |
| Зазор между электродами свечи зажигания                                                        | 0,80 - 0,90                              | (мм)  |
| Частота холостого хода                                                                         | 1 .200 ± 100 мин <sup>-1</sup> (об/мин)  |       |

|                              |      |                                             |
|------------------------------|------|---------------------------------------------|
| <b>ТРАНСМИССИЯ</b>           |      |                                             |
| Первичная понижающая ступень |      | 1,763                                       |
| Передаточное число           | I:   | 2,500                                       |
|                              | II:  | 1,722                                       |
|                              | III: | 1,333                                       |
|                              | IV:  | 1,111                                       |
|                              | V:   | 0,961                                       |
| Главная передача             |      | 3,200                                       |
| <b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>   |      |                                             |
| Аккумуляторная батарея       |      | 12В-12Ач                                    |
| Генератор                    |      | 0,310 кВт/ 5.000 мин <sup>-1</sup> (об/мин) |

| <b>ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ</b>           |          |                           |
|------------------------------------|----------|---------------------------|
| Фара:                              |          | 12 В - 60/55 Вт           |
| Задний фонарь/стопсигнал:          |          | 12 В - 21/5 Вт            |
| Указатель поворотов                | Передний | 12 В-21 Вт                |
|                                    | Задний   | 12 В-21 Вт                |
| Подсветка панели приборов          |          | 12 В-3,4 Вт Х3, 12 В-3 Вт |
| Индикатор нейтральной передачи     |          | 12 В -3 Вт                |
| Индикатор поворотов                |          | 12 В-3,4 Вт               |
| Индикатор включения дальнего света |          | 12 В -3 Вт                |
| Индикатор низкого давления масла   |          | 12 В-1,7 Вт               |
| Индикатор бокового упора           |          | 12 В-1,7 Вт               |
| <b>ПРЕДОХРАНИТЕЛИ</b>              |          |                           |
| Главный предохранитель:            |          | 30 А                      |
| Плавкие предохранители:            |          | 10 А, 15 А                |

**Разрешение типа радиосигнала системы иммобилайзера**

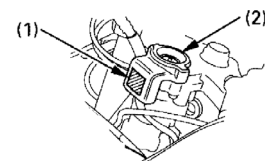
Данная система имеет сертификаты, подтверждающие соответствие документам, регулирующим средства телекоммуникаций и их электромагнитную совместимость, выданные уполномоченными органами стран, приведенных ниже.

Производитель: KANSEI CORPORATION  
Модель номер: BSSEU10

|                |                                                |
|----------------|------------------------------------------------|
| Великобритания | См табличку                                    |
| Австрия        | См табличку                                    |
| Греция         | См табличку                                    |
| Голландия      | См табличку                                    |
| Франция        | См табличку                                    |
| Италия         | DGPGF/4/2/04/339456/FO<br>0002383 del 11 -9-98 |
| Бельгия        | RTT/D/X1659                                    |
| Ирландия       | IRLTRA 24/5/129/1                              |

106

Тип радиосигнала указан на табличке (1) с информацией о системе иммобилайзера, расположенной перед выключателем зажигания (2).



(1) Табличка с информацией о системе иммобилайзера  
(2) Замок зажигания

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Норвегия   | N098000398-R       |
| Португалия | ICP-046TC-98       |
| Швейцария  | BAKOM 98.0363.G.P. |
| Германия   |                    |



|            |                  |
|------------|------------------|
| Испания    | E 08 98 0608     |
| Люксембург | L 2431/10425-011 |

#### **ДИРЕКТИВЫ ЕС**

Данная система иммобилайзера отвечает требованиям директивы R & TTE (устанавливающей стандарты функционирования и соответствия радиоэлектронного оборудования).

**CE 0891** 

### **КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР**

Данный мотоцикл оснащён каталитическим нейтрализатором.

Каталитический нейтрализатор содержит редкие металлы, которые служат катализаторами, ускоряя химические реакции преобразования отработавших газов без воздействия на металлы.

Каталитический нейтрализатор воздействует на HC, CO и NOx. В качестве запасной части должна использоваться только оригинальная деталь Honda или её эквивалент.

Каталитический нейтрализатор должен работать при высокой температуре, чтобы химические реакции протекали нормально. При этом любые горючие материалы, оказавшиеся рядом с каталитическим нейтрализатором, могут воспламениться. Останавливайте ваш мотоцикл в стороне от высокой травы, сухих листьев и других горючих материалов.

Неисправный каталитический нейтрализатор увеличивает выброс токсичных веществ в атмосферу и может ухудшить эффективность работы двигателя.

Для защиты каталитического нейтрализатора мотоцикла следуйте следующим рекомендациям.

- Всегда используйте неэтилированный бензин. Даже небольшое количество этилированного бензина может засорить каналы каталитического нейтрализатора, сделав его работу неэффективной.
- Правильно регулируйте двигатель.
- Проводите диагностику мотоцикла, заменяя узлы, вызывающие нарушение сгорания топлива, выстрелы в карбюратор, перебои в работе двигателя и другие нарушения в работе.